

খোইবু খোহোব লোল

অপুৰোহিতা দেবী ।



খোইবু খোছোক୍ লোল্

পি, অশ্রুমালা দেবী ।



# খোইবু খোছোক্ লোল

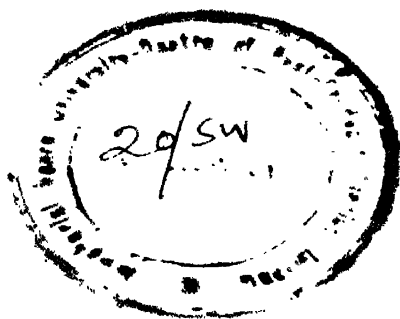
কিস্মাভেগ্ন

জহরলাল মেহৰা য়ুনিভৰ্চিটি সেন্দ্ৰ, ইক্ষান্দ  
মাস্তৰ এক আৰ্ভ'স, মনিপুৰি লেজোইজ অমন্ত  
লিভৰেচৰিগি সৰুক্ অম এইন লানখংচৰ ।

১৯৭৪

শি. মধুৰালা ঘোষী ।

জহরলাল মেহৰা য়ুনিভৰ্চিটি সেন্দ্ৰ, কান্চিপুৰ  
ইক্ষান ।



## তোবিম্বন উৎচব

ঐহিক পোস্তোকলোন্ নৈনজগে হাইজবদ হৰাঃ হবাওন্ ইভেং পাংগে বাৰিখিবগিদমক্ মিস মেরিনা  
মৰিবু ওমৰৈ লৈতন্ বাগ৷চৰি । অসিদ নতন মৰিঃ ইচিন ইনাও কয়ান মক্ ওটন মিত্তৰ লুংৰৈ, মিত্তৰ  
সিম্বোয়ান্ন মতম কৰা মাংস ইভেং পাংবখিবগিদমক্ হাইনিছাই লৈতন লুংডাইব কোংদোক্চৰি ।

মথমে ঐগি লমজিংবিষ ওইবিখিব ইকাইখুম্বদ মতিক্ চারবা প্ৰোফেসৰ ঐমজি সিংহ নিংডোম্বন  
ঐগি খুদোংচাদব হিৰম্ খুদিং অচুম্ অরান্ য়েংবিডন তভেং পাংবখিবগিদমক্ ওজাগি মক্দ্দ সিংহ ওম্বরোইম্ব  
লমন্ ভোনসিনভরে । অসিদ নতন ‘জবহরলাল নেওক্ হুনিভবসিতি সোংতন’ ইকাই খুম্বদ মতিক্ চারবা  
দিৰেক্তৰ সি, এন, চক্ৰবৰ্ত্তি অমদি মনিপুৰবি দিভিডনগি মকোক্ ওটনিব ন । প্ৰোফেসৰ ঐমজি সিংহ  
মিনকেওন সিংহ অনিবুশ্ব ইকাইখুম্বদ উৎচৰি । ঐহিক মনিব বোংবখিব, অমদি পাবিবদগি ঐন্  
খোহবুলোইম্ব অসি নৈনজব ওমজবনি ।

পি, মবুবান্ন দেবী ।





# ଘୋଷ୍ଟୁ ଘୋଷ୍ଟିକ ଲୋକ

I

ଘିଷ୍ଟ

ଘାଷ୍ଟ

	ଘାଷ୍ଟିକ	IV—VIII
1.	ଘୋଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ (Inventory of Phonemes)	1 — 2
1.1.	ଘୋଷ୍ଟିକ	1
1.2.	ଘୋଷ୍ଟିକ	1
1.3.	ଘୋଷ୍ଟିକ	2
1.4.	ଘୋଷ୍ଟିକ	2
2.	ଘୋଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ (Illustration of Contrasts)	3 — 8
2.1.	ଘୋଷ୍ଟିକ	4
2.2.	ଘୋଷ୍ଟିକ	4 — 8
2.3.	ଘୋଷ୍ଟିକ	8
3.	ଘୋଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ (Description of Phonemes)	9 — 18
3.1.	ଘୋଷ୍ଟିକ	10
3.2.	ଘୋଷ୍ଟିକ	10
3.3.	ଘୋଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ ଘାଷ୍ଟିକ	11 — 18
3.3.1	ଘୋଷ୍ଟିକ	11 — 13
3.3.2.	ଘୋଷ୍ଟିକ	13 — 18
3.4.	ଘୋଷ୍ଟିକ	18



નંબર:-

4. ફોનિક્સનું લેખન તંત્ર (Distribution of Phonemes)	19 - 43
4.1. ફોનિક્સ	20 - 21
4.2. અંગ્રેજી અને ફોનિક્સ	22
4.3. ફોનિક્સનું લેખન તંત્ર	22 - 28
4.4. અંગ્રેજી અને ફોનિક્સનું લેખન તંત્ર	28 - 29
4.4.1. અંગ્રેજી - અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	30
4.4.2. અંગ્રેજી - અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	30 - 42
4.4.3. અંગ્રેજી - અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	42
4.5. ફોનિક્સનું લેખન તંત્ર	43
5. અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	44 - 51
5.1. અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	45
5.2. અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	46 - 47
5.3. અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	47 - 48
5.4. અંગ્રેજી અને અંગ્રેજી	48
5.4.1 V--	49
5.4.2 VC	49
5.4.3 CV	49 - 50
5.4.4 CVC	50 - 51
5.4.5 CCV	51
5.4.6 CCVC	51



સમ્પ્રદાયઃ  
 ધર્મિ લેખન સંગ્રહ લાઠિયકે પત્ર

અક્ષર

52-76

76





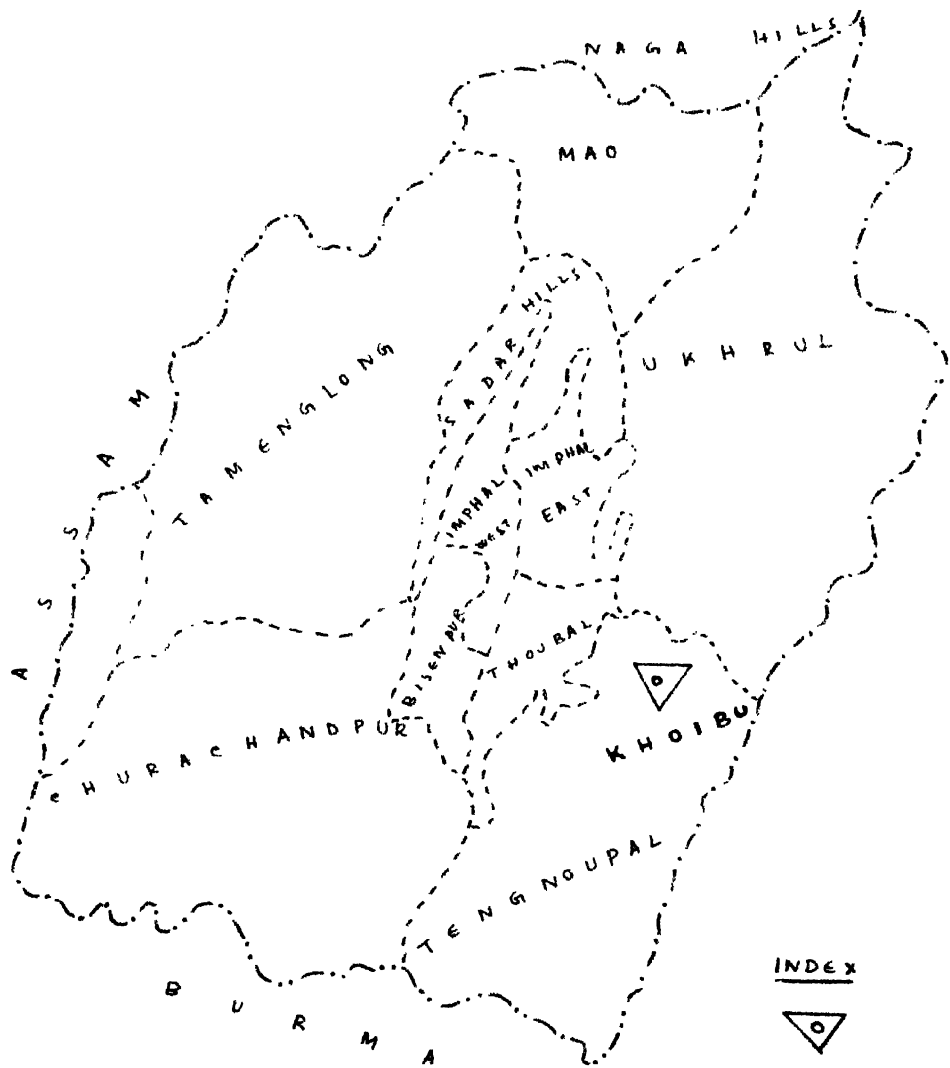








# MANIPUR



8 4 0 8 16 26 MILES

INDEX  
  
 KHOIBU













“योगविष्णु प्रशोक”



## પ્રાચીન ગ્રામ્યજ્ઞાન

### 1. જોડાણ સુધારણા:—

1.1. પ્રાચીન ગ્રામ્યજ્ઞાન જોડાણ ૨૭ (કુચક) માંથી / જોડાણ ૨૭ અધિક- નવમી ૨૮ ન જોડાણ (પ્રાચીન ૭ (કુચક) ન જોડાણ અધિક- ૨ (અન્ય જોડાણ; ૨૭માંથી એક જોડાણ જોડાણ ૨૮ (કુચક) અધિક- જોડાણ (પ્રાચીન જોડાણ ૨ (અન્ય) માં / જોડાણ ૨ (અન્ય) અધિક- એક જોડાણ અધિક- જોડાણ (પ્રાચીન) અધિક- એક જોડાણ /

### 1.2. જોડાણ ———

i

u

e

o

o

a



### 1.3 કોન્ટ્રોલ્સ —

p	t	c	k
ph	th		kh
b	d		
		s	h
m	n		y
	l		
	r		
w			y

1.4. કોન્ટ્રોલ્સ :- જોડેલ જોડેલ અક્ષર જોડેલ-  
 અક્ષર જોડેલ જોડેલ જોડેલ- અને જોડેલ જોડેલ |  
 અને જોડેલ જોડેલ જોડેલ જોડેલ |

જોડેલ

જોડેલ



“ସୁଧା କିରୀଟେ ସୋମସାୟ”





2.

মুদ্রা কোম্পানী কোম্পানী - -

## 2.1

গোয়েন্দা/১৭ঃ - -

1

ci	'straw'
mica	'fourth son'
posek	'kind of large fungus'

2

katat	'to break'
loyom	'to mend'
təyməsəw	'June-July'
kʰəŋ	'big earthen pot'

၆

kum	'year'
buɣ	'mountain range'
un	'skin'
k <sup>h</sup> umlan	'bed'
k <sup>h</sup> uŋsən	'kind of paddy'
ənɣuɣ	'water (of curry)'



gek	'brick'
meca	'fifth son'
pəsi	'kind of fungus'

2

katat	'kind of fruit'
ka	'room'
tay <sup>h</sup> up	'verandah'
k <sup>h</sup> anyal	'bean for house'



kom	'ditch'
boy	'cheek'
on	'silver'
k <sup>h</sup> om	'secret-room'
k <sup>h</sup> oy <sup>s</sup> i	'anklet'
anyoy	'bamboo sprout'

## 2.2

কায়দা (স্ট্রাকচার) —

**P**

pu y	'hour'
pəysá	'coin'
punsi	'life'
pith <sup>h</sup> ray	'brass'
pipa	'neir'

P

por	'bride'
peyle	'kind of bird'
payw	'cloth of wrapping'
payhaytol	'guava'
pay	'hour'
puktin	'kind of bird'

ph

p <sup>h</sup> uɿ	'dhulak (drum)'
p <sup>h</sup> əysa	'cloth for support'
p <sup>h</sup> unco	'brinjal'
p <sup>h</sup> iral	'flag'
p <sup>h</sup> iral	'clothe'

b

bor	'morsel'
benp <sup>h</sup> oy	'kind of bird'
baməy	'chimney-dust'
boy	'cheek'
buɾt <sup>h</sup> ək	'hill top'
bukpuyna	'kind of plant'



b	
buŋ	'mountain range'
bunco	'hillock'
bayra	'broken'

t	
tɔŋla	'moon'
tɔŋkən	'cat'
tayk <sup>h</sup> up	'verandah'
təpəŋ	'stick'
tət <sup>h</sup> əl	'shuttle'

t	
təban	'kind of weaving implement'
taykuy	'kind of basket'
təmpina	'kind of plant'

d	
diŋgət <sup>h</sup> əl	'harvested crop'
diŋkəsun	'to stitch two halves'

c	
coŋcəm	'kind of bird'
ceŋpək	'flat-rice'
ca	'paddy'
coŋnay <sup>h</sup> əŋ	'kind of fruit'

ph	
phu	'drum'
phunco	'brinjal'
phayca	'kind of paddy'

th	
th <sup>h</sup> əŋwanpar	'kind of flower'
th <sup>h</sup> əŋ	'bag'
th <sup>h</sup> əŋciŋ	'giant lily'
təray	'god'
th <sup>h</sup> əŋ a	'fish'

d	
dək <sup>h</sup> əŋ	'steep slope'
daydək	'kind of frog'
donkəp <sup>h</sup> əm	'birth-mark'

th	
th <sup>h</sup> əŋpuy <sup>h</sup> əŋ	'kind of fruit'
th <sup>h</sup> əŋcuŋna	'kind of plant'

p	
poŋ	'bomb'
peylə	'kind of bird'
pə	'father'
poŋ <sup>h</sup> əŋtən	'guava'



c	
can	'trap'
campay	'kind of basket'
caynan	'kind of paddy'
compuppar	'kind of flower'

k	
kan	'kind of oval shape thing for playing indoor game'
kon	'river'
ke kan	'drink'
karok	'dining cup'
kun	'year'

s	
sin <sup>2</sup> <sub>1</sub>	'kind of pungent taste sauce'
san	'husking-base'
sonlik <sup>h</sup> <sub>2</sub> y	'forty'
sammanal	'kind of tree'
soiwar	'kind of white cobra'

c	
cin	'house'
cayku y	'kind of paddy'
compuy	'cock'
koca	'to eat'
kocin	'light'

c	
ta, muca	'kitchen-knife'
tapo	'ship'
ta, k <sup>h</sup> up	'verandah'
tonpina	'kind of plant'

k <sup>h</sup>	
k <sup>h</sup> an	'pan'
k <sup>h</sup> on	'ditch'
k <sup>h</sup> amoy	'black'
k <sup>h</sup> rok	'throat'
k <sup>h</sup> ralan	'bed'

h	
hiy	'tree'
ham	'roar'
hampuy	'tiger'
hakon	'molar-teeth'
hok	'pig'

s	
sinbu	'kind of bird'
sappalet	'butterfly'
sonak <sup>h</sup> <sub>2</sub> y	'twenty'
kasa	'to weave'
kasin	'to hold'



n		n	
nay	'face'	nayr	'near'
nay	'fire'	nay	'trap (of bird)'
nen	'dream'	nen	'you'
neykenay	'kind of acid fruit'	neyen	'brother-in-law'
nenaur	'kind of fish'	nenai	'jaw'
n		n	
neney	'kind of bamboo'	neney	'kind of bamboo'
nay	'fire'	ny	'I'
nenley	'kind of edible leaves'	nenida	'skin'
nenen	'kind of arm'	nenen	'yesterday'
n		n	
nenen	'brother-in-law'	nenen	'humming sound'
l		r	
likli	'bottle'	rik	'louse'
linon	'jute'	ri	'louse (of cow)'
len	'road'	ren	'land'
lari	'funnel'	ra	'yam'
lu	'head'	rumai	'handkerchief'





w

wa	'bird'
woywe	'kind of cicada'
way	'leg'

y

ya	'animal'
yoy <sup>h</sup> ahay	'kind of fruit'
yanray	'long'

2.5 2722/27 :-2722/27

na	'nose'
nu	'mother'
kayai	'our'
kapa	'road'
koca	'to walk'
boyka	'kind of basket'
katl <sup>h</sup> a	'kind of creature live in both land & water'
katan	'kind of bamboo'
ak <sup>h</sup> a	'south'

2722/27

na	'leaf'
nu	'wife'
kayai	'to say'
kapa	'overflow'
koca	'to eat'
boyka	'oage'
katl <sup>h</sup> a	'far'
katan	'earth-worm'
ak <sup>h</sup> a	'scale'



“ସମାପ୍ତସଂଗ୍ରହ ଖୋଲିଥାନ୍ତେ

ଧୃତଂ ତାବଦ୍”







3.3 ମୋଡ଼ିଆକୁ ସଫଳ ଭାବେ :-

3.3.1 ভেদেবোজিঃ—

/i/ মোস্তাফিজ আলি আল হাফিজ মোস্তাফিজ

योत्रोक्तं अत्र शब्दोक्तं- अत्रोक्तं- एतदुक्तं-  
 योत्रोक्तं अत्रोक्तं- अत्रोक्तं- एतदुक्तं-  
 अत्रोक्तं अत्रोक्तं- अत्रोक्तं- एतदुक्तं-

१९/ मोक्षोक्तं अस्मिन् भूयः सिद्धं होमसमाप्ति ।

১০০০  
 মোড়াকু অগ্নি হাউদোকল- মামদ- লৈন .  
 মাহেদগি- সাং- অমলুঃ অলুম- অগ্নিগি- মরক-  
 লৈনু- হাউবদি- ১ অমলুঃ ১ গি- হাউদোকলদ-  
 লৈন লৈনু- অগ্নি- অমলুঃ অগ্নি- মরক- লৈনু-  
 হাউদোকল-

1/2/ ଲୋକସେବା ଅଫିସ୍ - ଲୋକସେବା - ବାଲିଆପାଟଣା





ଅରକ୍ତ ଅସିନ ଡୋରି-ସମାଧିସଂସ୍ତ ଅରକ୍ତଲୋକ୍ତ  
 ସଂସ୍ତଲଗ-ହାରେନୋକ୍ତେ । ଅସି-ହାରେନୋକ୍ତ ଅରକ୍ତ  
 ଚିନିଆନ୍ ଅସି-କୋଡ଼ିସିଲ୍ । ଅସି-ସେନାଲ ମିଦ  
 ଡୋରିଲଗି ।

/୧/ ଗୋସ୍ତାକ୍ ଅସି-ହାରେନୋକ୍ତ ଅରକ୍ତ  
 ଲେନ ସାରିବ-ଗୋ ସମାଧିଲି-ଲେନାସି-କିଞ୍ଚିଲ୍ ।  
 ଅସି-ହାରେନୋକ୍ତ ଅରକ୍ତ-ଅନାଦି-ଲାସି ଅସି-ଲୋନ  
 ହାରେନୋକ୍ତେ ।

/୧/ ଗୋସ୍ତାକ୍ ଅସି-ହାରେନୋକ୍ତ ଅରକ୍ତ  
 ଲୋନ-ଡୁଂସଂସ୍ତ ଅରକ୍ତ ଡେକ୍ ଡୁଂସଂସ୍ତ ସଂସ୍ତଲଗ-  
 ହାରେନୋକ୍ତେ । ଅସି-ହାରେନୋକ୍ତେ ଡୋରିଲଗି । ଅସି  
 ହାରେନୋକ୍ତ ଅରକ୍ତ ଚିନିଆନ୍ ଅସି-ହାରେନୋକ୍ତ  
 କୋଡ଼ିସିଲ୍ ।

୪୦/ ଗୋସ୍ତାକ୍ ଅସି ମିଦ ଡୋରିଲଗି । ଅସି-  
 ହାରେନୋକ୍ତ ଅରକ୍ତ-ଅଡୁଂସଂସ୍ତ ଅରକ୍ତ ଅସିନ ଡୋରିଲଗି ।



જાહેરાત- શહેરોત્ક્રાંતિ- પ્રોત્સાહન / અધિ-  
 શહેરોત્ક્રાંતિ- અગ્રણી- દિવસ- અધિ- અગ્રણી- રૂપ-  
 પ્રોત્સાહન /

### 3.3.2 કોન્સ્ટ્રક્શન- -

/P/ પ્રોત્સાહન અધિ- શહેરોત્ક્રાંતિ- પ્રોત્સાહન-  
 પ્રોત્સાહન- અગ્રણી- પ્રોત્સાહન / શહેરોત્ક્રાંતિ-  
 અગ્રણી- અગ્રણી- દિવસ- અગ્રણી-  
 દિવસ- પ્રોત્સાહન- શહેરોત્ક્રાંતિ- પ્રોત્સાહન /

/ph/ પ્રોત્સાહન અધિ- શહેરોત્ક્રાંતિ-  
 પ્રોત્સાહન- અગ્રણી- પ્રોત્સાહન / શહેરોત્ક્રાંતિ-  
 અગ્રણી- અગ્રણી- દિવસ- અગ્રણી- દિવસ-  
 પ્રોત્સાહન- શહેરોત્ક્રાંતિ- પ્રોત્સાહન / અધિ-  
 શહેરોત્ક્રાંતિ- અગ્રણી- પ્રોત્સાહન અધિ- અગ્રણી-  
 પ્રોત્સાહન- /

/b/ પ્રોત્સાહન અધિ- શહેરોત્ક્રાંતિ- પ્રોત્સાહન







ପ୍ରାମାଣ୍ୟ । ଯଦି-ଆହେନାକ୍ଷ-ସତ୍ୟ-ଲୋକୋପ-  
 ସାଧକି ଧାର୍ମିକ-ସେବକ-ସୋହକ୍ଷ-ଲୋହକ୍ଷି ।  
 ଯଦି-ଆହେନାକ୍ଷ-ସତ୍ୟ-ହୋକ୍ଷ-ଲୋହ- (କୋହ)  
 ହୋକ୍ଷ-ଲୋହ- ।

/C/ মোহনাকি অসি-মোহনাকি মোহনাকি  
 (মোহনাকি)। অসি মোহনাকি-মোহনাকি অসি-মোহনাকি  
 মোহনাকি অসি-মোহনাকি মোহনাকি-মোহনাকি।

16/ જોડાણિક બાંધ અમલદારી  
 ડોરેમલાલ - લેલર બુલેટ / બાંધ - રાજકોટના-મલક  
 ભાગ - અભિનંદન કરી લેલર બુલેટના-બાંધના-બાંધક  
 જોડાણિક /

[illegible]





|ହ| ଗୋସ୍ତ୍ରାକ୍ ଅସି-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍ ତ୍ରିକୃତିସିନ୍ଧି ।  
 ଅସି-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍ ଗୋସ୍ତ୍ରାକ୍ କ୍ରାନ୍ତ ଅସି-ଅନ୍ତ-  
 ମୁଂସା-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍-ସାମ୍ନ ଅନ୍ତ-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍-ଅନିକ୍ତ-  
 ଅମ-ସିନ୍ଧି-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତେ ।

|ଝ| ଗୋସ୍ତ୍ରାକ୍ ଅସି-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍-ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍  
 ତ୍ରିକୃତିସିନ୍ଧି । ଅସି-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍ ସ୍ତୋତ୍ରାକ୍-  
 ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ଅନିକ୍ତ-ଅମ-ସିନ୍ଧି-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତେ ।

|ମ| ଗୋସ୍ତ୍ରାକ୍ ଅସି-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ଅସି-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସାମ୍ନ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ସାମ୍ନ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ହାତ୍ତେଦାକ୍ତେ ।

|ନ| ଗୋସ୍ତ୍ରାକ୍ ଅସି-ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ହାତ୍ତେଦାକ୍ତ-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-ସଂସ୍ଥାଦ୍-  
 ହାତ୍ତେଦାକ୍ତେ ।

—  
 ୧୭



અધિ રાત્રે(દાકુસાદ- દોરૂબૂન- લેબાન- લેબનુન  
 બૂંદનિ- (ચોરકરે- બૂંદનિ- અમન- નિરન-  
 બાલિ- અનિ(ચોરક (ઉરિ- અમન- (બાલિ)  
 બૂંદનુન રાત્રે(દાકુસાદ |

|૧| બોલુ(ચોરક અધિ- બોલુ(ચોરક રાત્રે  
 બાલિ | અધિ રાત્રે(દાકુસાદ- બોલુ(ચોરક રાત્રે  
 રાત્રે- અમન- બોલુ- બાલિ- અનિ- (બાલિ  
 બૂંદનિ | અમન- રાત્રે- (ચોરક- બોલુ(ચોરક  
 બોલુ(ચોરક રાત્રે- બાલિ |

|૨| બોલુ(ચોરક અધિ- બોલુ(ચોરક રાત્રે  
 અમન- બૂંદનિ- (ચોરક- અમન- રાત્રે(દાકુસાદ- અમન-  
 (ચોરક- બોલુ(ચોરક રાત્રે(દાકુસાદ |

'W, બોલુ(ચોરક અધિ- બોલુ(ચોરક રાત્રે(દાકુસાદ-  
 રાત્રે(દાકુસાદ- (ચોરક- બૂંદનિ- (ચોરક-







“ସୌନନ୍ଦାମଂଗି ଶ୍ରେୟସ  
ତାବଦ୍”





## କୋନିଆଁସିଂଗି-ଲେକାନ୍ ଡାକ୍ତର

4.1 କୋନିଆଁସିଂଗି — ଶବ୍ଦ 1.2 ଅକ୍ଷର 3.2.15 ଆଡ଼ିଆ

କୋନିଆଁସିଂଗି-ଲେକାନ୍ ଶାସନ ନିମ୍ନ ଡାକ୍ତର ।

11/ କୋନିଆଁସିଂଗି-ଲେକାନ୍; ଶବ୍ଦ ଅକ୍ଷର ଆଡ଼ିଆ ଲେକାନ୍ ଡାକ୍ତର ।

/ini/	[ini]	'seven'
/ipnat/	[ipnat]	'bed'
/tik/	[tik]	'kind of container for fish'
/hi/	[hi]	'bleed'
/de/	[de]	'thatch'

12/ କୋନିଆଁସିଂଗି-ଲେକାନ୍; ଶବ୍ଦ ଅକ୍ଷର ଆଡ଼ିଆ ଲେକାନ୍ ଡାକ୍ତର ।

/et/	[et]	'thud'
/kacer/	[kacer]	'social taboo'
/bepok/	[bepok]	'kind of bean'
/set/	[set]	'sand'
/be/	[be]	'bean'
/not <sup>h</sup> e/	[not <sup>h</sup> e]	'kind of cicada'

13/ କୋନିଆଁସିଂଗି-ଲେକାନ୍; ଶବ୍ଦ ଅକ୍ଷର ଆଡ଼ିଆ ଲେକାନ୍ ଡାକ୍ତର ।

/an/	[an]	'curry'
/apa/	[apa]	'male'
/atak/	[atak]	'flesh'
/kato/	[kato]	'this'
/yaina/	[yaina]	'yesterday'



। ୧ । ଗୋରାଗି- ଆରୋଚ, ଧରକ୍ ଅନ୍ୟଃ ଆରାହିତଃ (ଏବେ ଗୋରା-)

/ ai /	[ ai ]	'his'
/ aè /	[ aè ]	'hum'
/ par /	[ par ]	'flower'
/ ra /	[ ra ]	'yam'
/ va /	[ va ]	'bird'

। ୩ । ଗୋରାଗି- ଆରୋଚ, ଧରକ୍ ଅନ୍ୟଃ ଆରାହିତଃ (ଏବେ ଡାକିଆ-)

/ un /	[ un ]	'skin'
/ uè /	[ uè ]	'dog'
/ kun /	[ kun ]	'year'
/ buy /	[ buy ]	'hill'
/ kè /	[ kè ]	'coffin'
/ lè /	[ lè ]	'head'

। ୦ । ଗୋରାଗି- ଆରୋଚ, ଧରକ୍ ଅନ୍ୟଃ ଆରାହିତଃ (ଏବେ ଡାକିଆ)

/ en /	[ en ]	'silver'
/ eyat /	[ eyat ]	'kind of bamboo'
/ ber /	[ ber ]	'morsel'
/ bel /	[ bel ]	'bamboo mud'
/ re /	[ re ]	'bamboo'
/ pame /	[ pame ]	'elder uncle'



4.2 શબ્દો- આર (કોષાસૂત્રસિઃ) — શાવાદેસિઃ આસિ- સમાદઃ  
શાવાદેસિઃ આસૂઃ કુશ્વર- રાજેન આદિ(કાકતુન સમાસિ-અસૂઃ દેસા  
સાદે /

<u>શાવાદેસિઃ</u>	<u>કુશ્વર-</u>
૦	i, a, u, ૦
a	૦, ૦, u

સાદેસિઃ કોષાસૂત્ર- સુદસિઃ

X ૦i X	[kəp]	'sleep'
X ૦a X	[kəal]	'bright'
X ૦u X	[əun]	'its skin'
X ૦o X	[kəuk <sup>h</sup> et]	'to stir'
X ૦ə X	[aə]	'his/her'
X ૦e X	[æber]	'vermelin'
X ૦ə X	[əyaeti]	'them'
X an X	[yau]	'hand'

4.5 કોષાસૂત્રસૂત્રસિઃ — સવક- 1.3 આસૂઃ 3.2.2 ના સંકલિત  
કોષાસૂત્રસૂત્રસિઃ અસૂઃ- લેખક સમાદઃ દેસિઃ /

/ p / સાદેસિઃ આદેસિઃ, ધરિત્ આસૂઃ આદેસિઃ લેખિ- કલ્પિ- /

/ pə /	[pə]	'father'
/ pək /	[pək]	'kind of edible fungus'
/ pipə /	[pipə]	'hair'
/ yək /	[yək]	'mutton'
/ kək /	[kək]	'to weep'
/ nəlip /	[nəlip]	'water leech'



/ t / ଟମ୍ବେରାଗି- ଆଡ଼େଟ, ଶର୍କୁ ଆମ୍ଭୁଃ ଆଡ଼ାଶିବୁ- (ଲମ୍ବ ଡ଼ାମ୍ବ) /

/ trin /	[ trin ]	'needle'
/ teoa /	[ teoa ]	'second daughter'
/ kətən /	[ kətən ]	'to beat'
/ atre /	[ at-re ]	'fin'
/ nak <sup>h</sup> t /	[ nak <sup>h</sup> t ]	'next year'
/ k <sup>h</sup> at /	[ k <sup>h</sup> at ]	'one'

/ o / ଟମ୍ବେରାଗି- ଆଡ଼େଟ, ଆମ୍ଭୁଃ ଶର୍କୁ (ଲମ୍ବ ଡ଼ାମ୍ବ) /

/ cin /	[ cin ]	'house'
/ cip /	[ cip ]	'ten'
/ ea /	[ ea ]	'paddy'
/ bunca /	[ bunca ]	'small hill'
/ kəoa /	[ kəoa ]	'to eat'
/ kəoŋ /	[ kəoŋ ]	'to jump'

/ k / ଟମ୍ବେରାଗି- ଆଡ଼େଟ; ଶର୍କୁ- ଆମ୍ଭୁଃ ଆଡ଼ାଶିବୁ ଡ଼ାମ୍ବ /

/ kənan /	[ kənan ]	'to smell'
/ kəthən /	[ kəthən ]	'to cover'
/ hekya /	[ hekya ]	'oil extracted from pig'
/ hakun /	[ hakun ]	'teeth'
/ hiypak /	[ hiypak ]	'plank'





/ b / સોરેનિ- આરોરે અમદા: મરક- (પર- કમિ)

/ be /	[be]	'bean'
/ ban /	[ban]	'arren'
/ bey /	[bey]	'cheek'
/ k <sup>h</sup> utban /	[k <sup>h</sup> utban]	'arm'
/ y <sup>a</sup> bey /	[y <sup>a</sup> bey]	'kind of bird'

/ d / સોરેનિ- આરોરે: મરક અનિદ- (પર- કમિ)

/ di /	[di]	'dung'
/ dar /	[dar]	'shouldier'
/ doider /	[doider]	'kind of fish'
/ daydak /	[daydak]	'kind of frog'
/ yuidi /	[yuydi]	'water'
/ kaidem /	[kaydem]	'kind of frog'

/ ph / સોરેનિ- આરોરે- અમદા: મરક- (પર- કમિ)

/ phai /	[phay]	'lap'
/ phunco /	[phunco]	'brinjal'
/ phihar /	[phihar]	'napkin'
/ kapher /	[kaph <sup>h</sup> er]	'to know'
/ kaphum /	[kaphum]	'to hurry'
/ kaphen /	[kaphen]	'bubble'



/ th / ଶୂନ୍ୟାନ୍ତ-ଆଦ୍ୟେ-ଅକ୍ଷରଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ଲେଖ୍ୟେ ଡାକ୍ତର ।

/ t <sup>h</sup> arak /	[t <sup>h</sup> arak]	'six'
/ t <sup>h</sup> ayya /	[t <sup>h</sup> ayya]	'fish'
/ t <sup>h</sup> alay /	[t <sup>h</sup> alay]	'stone'
/ tat <sup>h</sup> ay /	[tat <sup>h</sup> ay]	'wall'
/ kat <sup>h</sup> ui /	[kat <sup>h</sup> ui]	'to see'
/ ralt <sup>h</sup> ay /	[ralt <sup>h</sup> ay]	'kind of paddy'

/ s / ଶୂନ୍ୟାନ୍ତ-ଆଦ୍ୟେ-ଅକ୍ଷରଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ଲେଖ୍ୟେ ଡାକ୍ତର ।

/ sapuk /	[sapuk]	'horse'
/ sam /	[sam]	'hair'
/ sarek /	[sarek]	'oil'
/ kasai /	[kasai]	'elephant'
/ hoisay /	[hoisay]	'mole (of body)'
/ naiser /	[naiser]	'flame'

/ kh / ଶୂନ୍ୟାନ୍ତ-ଆଦ୍ୟେ-ଅକ୍ଷରଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ଲେଖ୍ୟେ ଡାକ୍ତର ।

/ k <sup>h</sup> amay /	[k <sup>h</sup> amay]	'black'
/ k <sup>h</sup> ani /	[k <sup>h</sup> ani]	'two'
/ k <sup>h</sup> ayum /	[k <sup>h</sup> ayum]	'three'
/ ak <sup>h</sup> a /	[ak <sup>h</sup> a]	'south'
/ hiyk <sup>h</sup> a /	[hiyk <sup>h</sup> a]	'bark' of tree
/ kak <sup>h</sup> au /	[kak <sup>h</sup> au]	'to put'



/ ૨ / સોરેનિ- આલોરે, મરક અમ્મર આરોરેવદ લેવે ડામી /

/ net /	[net]	'plantain tree'
/ nai /	[nay]	'fire'
/ banay /	[banay]	'black dust'
/ samai /	[samai]	'day after to-morrow'
/ cin /	[cin]	'house'
/ kabum /	[kabum]	'to hurry'

/ ૩ / સોરેનિ- આલોરે, મરક અમ્મર આરોરેવદ લેવે ડામી /

/ na /	[na]	'nose'
/ noy /	[noy]	'to-morrow'
/ nu /	[nu]	'wife'
/ yain /	[yain]	'yesterday'
/ sen /	[sen]	'waist'
/ un /	[un]	'skin'

/ ૪ / સોરેનિ- આલોરે, મરક અમ્મર આરોરેવદ લેવે ડામી /

/ yai /	[yai]	'I'
/ yalin /	[yalin]	'kind of fish'
/ nayek /	[nayek]	'mud fish'
/ saykhu /	[saykhu]	'fourth daughter'
/ aluy /	[aluy]	'seed'
/ aliyay /	[aliyay]	'tumble'



/ 1 / ପ୍ରମେଶନି- ଅ(କ୍ଷେ)ତ, ଯତ୍ନ ଅମୟଃ ଆରାଧିତ ଲେଖି ଡାକି ।

/ laikho / [ laikho ] 'large shallow basket for drying paddy, etc.'

/ luybe / [ luybe ] 'uvula' ✓

/ taylor / [ taylor ] 'moon'

/ nalong / [ nalong ] 'kind of tree'

/ bol / [ bol ] 'mud'

/ narpal / [ narpal ] 'lip'

/ 2 / ପ୍ରମେଶନି- ଅ(କ୍ଷେ)ତ, ଯତ୍ନ ଅମୟଃ ଆରାଧିତ ଲେଖି ଡାକି ।

/ rik / [ rik ] 'louse'

/ rulpui / [ rulpui ] 'python'

/ sarak / [ sarak ] 'oil'

/ yari / [ yari ] 'kind of beast'

/ yather / [ yather ] 'mode'

/ noysur / [ noysur ] 'raining season'

/ 3 / ପ୍ରମେଶନି- ଅ(କ୍ଷେ)ତ, ଯତ୍ନ ଅମୟଃ ଆରାଧିତ ଲେଖି ଡାକି ।

/ hiy / [ hiy ] 'tree'

/ hal / [ hal ] 'cow'

/ hakun / [ hakun ] 'molar teeth'

/ kahoy / [ kahoy ] 'neck'

/ phai / [ phai ] 'fruit'

/ waphai / [ waphai ] 'calf' (of body)





/v/ ଶ୍ରେଣୀ- ଆବେନ- ଆୟୁଃ ଶ୍ରେଣୀ- (ଲେଟ୍ ଶ୍ରେଣୀ-)

/vaŋ/	[vaŋ]	'leg'
/va/	[va]	'bird'
/vaɣui/	[vaɣui]	'great tree'
/raɣat/	[raɣat]	'grand lice'
/rowaŋ/	[rowaŋ]	'bamboo pillar'
/awaŋ/	[awaŋ]	'north'

/ɹ/ ଶ୍ରେଣୀ- ଆବେନ- ଶ୍ରେଣୀ- (ଲେଟ୍ ଶ୍ରେଣୀ-)

/ya/	[ya]	'animal'
/yabeŋ/	[yabeŋ]	'kind of squirrel'
/yapek/	[yapek]	'flesh' (animal)
/hayeŋ/	[hayeŋ]	'monkey'
/k <sup>h</sup> ayaŋ/	[k <sup>h</sup> ayaŋ]	'long'
/paryep/	[paryep]	'mushroom'

4.4. ଆବେନ- ଆବେନ- କାନ୍ଧାମାମୁସିଂଗି- ଶ୍ରେଣୀ- ଆବେନ  
 ଆବେନ- କାନ୍ଧାମାମୁସିଂଗି- ଆବେନ- ଆବେନ- ଆବେନ-  
 ଆବେନ- ଆବେନ- ଆବେନ- ଆବେନ- :-



	p	t	c	k	p <sup>h</sup>	t <sup>h</sup>	k <sup>h</sup>	b	d	s	h	n	n	y	l	r	v	y
p	1			2	3	4	5						6		7			
T	8	9	10	11		12	13	14	15	16		17	18			19		20
c	21																	
k	22	23		24	25	26			27	28		29	30		31	32	33	34
p <sup>h</sup>																		
t <sup>h</sup>																35		
k <sup>h</sup>																36		37
b						38												
d																		
s				39														
h																		
n	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
n	58	59	60	61	62		63	64	65	66		67	68		69	70		71
o		72	73			74		75	76					77		78		79
l	80	81	82	83		84	85	86	87	88	89	90	91		92	93		
r		94	95	96			97	98			99	100	101			102		103
v				104	105	106					107	108	109	110		111	112	113
y	114			115	116	117	118			119	120	121	122	123	124	125	126	127



4.4.1 સોરઠ ખાતેના ધાંધરા — સોરઠના આરોગ્ય ધાંધરા  
 સોમવાડાના પાંચ ધાંધરા ધાંધરા સરભાઈ / સરભાઈ નામના પુત્રના અભિ-  
 યેનને સારી /

tr	trín	'needle'
	trun	'fly'
	trilhay	'kind of fruit'
tl <sup>h</sup>	tl <sup>h</sup> ow	'language'
	tl <sup>h</sup> oyrunnat	'corridor'
	tl <sup>h</sup> oy	'bridge'
t <sup>h</sup> r	t <sup>h</sup> raltaya	'summer'
k <sup>h</sup> ts	k <sup>h</sup> ruk	'kind of tree'
k <sup>h</sup> n	k <sup>h</sup> ne	'jackal'
pr	pruau	'kind of paddy'

4.4.2 କ୍ଷତି ଆଞ୍ଚି ସଂଘର - ସମ୍ପଦ ସୁରକ୍ଷା ଆଞ୍ଚି ।

nn	khutcinmut	'index: finger'
	khenna	'ear'
	khannakan	'lobe'
	yenn	'division'
	panna	'betel'
	manna	'prize'
	pulann	'together'



na	antera	'kind of tree'
	thunna	'june-july'
	ni,sonmaraa	'dawn'
na	konsaohi	'kind of vegetable'
	konsa	'kind of bird'
	punsi	'life'
	tinsil	'addition'
	sakonseu	'Thursday'
ni	ninko'oi	'ripe fruit'
	na'sandisaen	'infant'
	rankethot	'to spread tongue'
	onkapu	'to borrow money'
	onke'oi	'chain (money)'
nih	yonk'amey	'distilled'
ni	netinyu	'insect'
	en'uy	'juice of curry'
	teusiny	'don't touch'
	yon'ye	'kind of ant'
nr	ninraiko	
	onrep	'capital (money)'
	nenrinpar	'kind of parasitic flower'
	a/ranrabu	'solder net'
	nenran	'kind of spider'
	ph'erunral	'kind of spider'





nb	ph <sup>h</sup> yumbur	'kidney'
	yumbama	'sit down'
nl	raycenlai	'kind of flower'
	enlaiph <sup>h</sup> a	'kind of vegetable'
	modenlay	'kind of flower'
	vanlek	'kind of jar'
nd	sondak	'kind of bamboo'
	endon <sup>y</sup>	'kind of arm'
	kanda	'bell'
nt	trantikpui	'kind of mosquito'
	yontalai	'court yard'
nc	nasanca	'child'
	bunca	'hut'
np	concuppar	'kind of flower'
	tompina	'kind of plant'
nph	yomp <sup>h</sup> u	'fire place'
	th <sup>h</sup> on <sup>y</sup> al	'kind of bamboo'
	ale <sup>y</sup> una	'kind of plant'
	oo <sup>y</sup> a	'kind of bird'
yo	wa <sup>y</sup> oen	'foot print'
	bu <sup>y</sup> ca	'hillock'
	tu <sup>y</sup> ca	'third daughter'
	de <sup>y</sup> ca	'kind of snake'



ɲb	luɲbe	'uvula'
	waɲbur	'foot'
	muɲitkədiɲbuɲ	'beforenoon'
ɲt	ɲetol	'kind of fish'
	ɲtun	'kind of fish'
	pəɲtəwir	'kind of bird'
ɲr	ɲeril	'kind of fish'
	roɲreldon	'kind of bird'
	ɲrilau	'kind of ant'
ɲy	k <sup>h</sup> aɲɲal	'bar'
	noɲyaɲ	'to-day'
	luɲyot	'kind of insect found in water'
ɲd	daɲdak	'kind of frog'
	waɲdərak	'sole'
ɲt <sup>h</sup>	k <sup>h</sup> utaiɲt <sup>h</sup> ɲw	'middle finger'
	kaɲt <sup>h</sup> oɲwaɲ	'bed post'
ɲk	beɲke	'temple'
	boɲka	'kind of basket'
	noɲkəwpi	'kind of bird'
ɲm	roɲma	'bug'



an	pranu	'kind of paddy'
	t <sup>h</sup> anu	'kind of arum'
	sanik <sup>h</sup> y	'twenty'
	rama	'grass'
	cimam <sup>h</sup> ay	'kind of fruit'
na	lancat	'character'
	lanca	'orphan'
	concan	'kind of bird'
nth	rant <sup>h</sup> y	'hill'
	cint <sup>h</sup> k	'roof'
	ant <sup>h</sup> in	'hoof'
ap	sampin	'hair pin'
	campui	'cork'
	tempo	'ship'
	k <sup>h</sup> ampa	'kind of insect'
aph	namp <sup>h</sup> y	'weaving instrument'
	rimphoi	'pin'
nh	ban <sup>h</sup> a <sup>h</sup> y	'meadow'
nd	landakbanwai	'name of asunt a room'
	landakbompui	'name of a room'
	bondin	'stool'
nt	kuntu	'this year'
	paustud	'kind of edible fungus'
	hantoe	'kind of bird'
	maykamtak	'spark'



nl	lamlak	'meadow'
	gumlou	'tin'
	k <sup>h</sup> umlan'	'bed room'
nr	siara <sub>7</sub>	'kind of bird'
	sumrakon <sub>7</sub>	'tortoise'
	lanro <sub>7</sub>	'lane'
	n=mrul	'trunk'
nk <sup>h</sup>	nmk <sup>h</sup> yo <sub>r</sub>	'cultivable land'
ny	romya	'wild animal'
	somyak	'red sugar'
nb	rombo	'forest'
	ombò	'low'
	ciabum	'foundation'
	sinbu	'kind of bird'
nk	cinkoyon	'extension'
	cinkot <sup>h</sup> er	'to sweep'
nw	banvai	'kitchen'
ns	yansai	'kind of plant'
n <sub>7</sub>	somyak <sub>7</sub> oy	'fifty'
pp	n=kappar	'kind of flower'
pn	ipnat	'bed'





pl	peiploi	'kind of bird'
pk <sup>h</sup>	seurapk <sup>h</sup> ay	'sixty'
pk	e-pkisa	'to pretend weeping'
pth	mitk-sept <sup>h</sup> mi	'cock eyed man'
pp <sup>h</sup>	h-pp <sup>h</sup> i	'kind of bird'
tt	k <sup>h</sup> utta,	'joint'
tm	k <sup>h</sup> utmet <sup>h</sup> in	'nail'
tn	notna	'plantain leaf'
	notnaryu,	'plantain stick'
tl <sup>h</sup>	otl <sup>h</sup> aira,	'mid'
	rotl <sup>h</sup> a,	'kind of bamboo'
	noy <sup>h</sup> itl <sup>h</sup> m	'lee'
	maytl <sup>h</sup> y	'mailed'
	mitl <sup>h</sup> u <sup>h</sup> arday	'pupil'
tt <sup>h</sup>	hatt <sup>h</sup> ru	'pigeon'
	mi <sup>h</sup> utt <sup>h</sup> o,	'window'
	m-yk <sup>h</sup> utt <sup>h</sup> oknat	'chimney'
tp	mitpal	'eye lid'
	yotpi	'nail'



tb	ek <sup>h</sup> utbur	'slaw'
	ru <sup>h</sup> mitbur	'kind of mace'
td	mitdi	'eye-lid'
	k <sup>h</sup> tdi <sup>h</sup>	'ear'
tk <sup>h</sup>	mitk <sup>h</sup> ow	'eye-brow'
	mitk <sup>h</sup> um	'eye-lash'
	mitk <sup>h</sup> atoka	
to	mitol	'corner of eye'
	yotoapi	'magnet'
tr	k <sup>h</sup> utye	'silk line'
tu	at <sup>h</sup> olow	'to go ahead'
	mit <sup>h</sup> it <sup>h</sup> di <sup>h</sup> bur	'between men'
	mit <sup>h</sup> it <sup>h</sup> ook	'to produce'
tu	mit <sup>h</sup> ailpar	'kind of flower'
tu	k <sup>h</sup> utai	'last lot'
tr	at <sup>h</sup> roy	'arrow (of tree)'
	at <sup>h</sup> ro	'line'
	pat <sup>h</sup> roy	'mossy plant'
	mit <sup>h</sup> utroy	'mossy stone'
tp	mit <sup>h</sup> otai	'kind of fruit'
kk	mit <sup>h</sup> ai <sup>h</sup>	'hair's end'
	mit <sup>h</sup> ut <sup>h</sup> at <sup>h</sup> ai <sup>h</sup>	'mossy plant'
kt	mit <sup>h</sup> it <sup>h</sup> ka	'flesh fly'
	mit <sup>h</sup> it <sup>h</sup> o	'disturbance in breathing'



k1	k <sup>h</sup> uklu	'knee'
	imuklo	'to drag'
	leklay	'kind of edible food'
ks	aksei	'kind of bird'
	nokkaino	'kind of chilly'
kp	buq <sup>h</sup> ina	'kind of plant'
kp <sup>h</sup>	p <sup>h</sup> akp <sup>h</sup> -ai	'kind of spice'
	nokp <sup>h</sup> airoy	'kind of animal'
	enq <sup>h</sup> u	'coving pot'
kn	konimak	'intended'
	detekury	'unbrumado'
kn	niki	'day aft r to-morrow'
	entekmet	'grinding machine'
	okmoy	'brick dust'
kr	tikron	'star'
	hokrukot	'pigsty'
kl	ukderak	'abraham'
	hoktiwa	'kind of bird'
kt <sup>h</sup>	malhywact <sup>h</sup> oica	'bird of prey' (with two wings).
kw	akawa	'iron'
ky	hakiya	'fat' (ad. 14).
kt <sup>h</sup>	rabt <sup>h</sup> o ru	'skeleton'
k <sup>h</sup> 1	ak <sup>h</sup> lepar	'kind of flower'
k <sup>h</sup> y	ryak <sup>h</sup> yua	'three hundred'



<b>t<sup>h</sup>r</b>	<b>ət<sup>h</sup>ru</b>	'bone'
<b>sk</b>	<b>iskun</b>	'school'
<b>ll</b>	<b>əkəlla</b>	'younger cow'
	<b>sallu</b>	'kind of bird'
	<b>malley</b>	'kind of edible vegetable'
<b>lk</b>	<b>rekkət<sup>h</sup>ət</b>	'remember'
	<b>halkəɖw</b>	'calf'
	<b>nilkət<sup>h</sup>in</b>	'suffocation'
<b>ln</b>	<b>yalnupui</b>	'duck'
<b>lm</b>	<b>ruhitbum</b>	'kind of snake'
	<b>rilacoyan</b>	'kind of snake'
	<b>pulminnə</b>	'together'
<b>ls</b>	<b>halək</b>	'fodder'
<b>lp</b>	<b>diralpui</b>	'kind of insect'
	<b>ralpui</b>	'python'
	<b>halpui</b>	'cow'
<b>ld</b>	<b>halai</b>	'cow dung'
<b>lt<sup>h</sup></b>	<b>ralt<sup>h</sup>ay</b>	'kind of jelly'
<b>lk<sup>h</sup></b>	<b>ruk<sup>h</sup>əwa</b>	'kind of snake'
<b>lb</b>	<b>tolbal</b>	'October-November'
<b>ls</b>	<b>paysalsa</b>	'kind of mushroom'
	<b>halayyay</b>	'milk'
<b>lr</b>	<b>əpalray</b>	'extreme'
	<b>haləpal</b>	'fence'





lt	l-ltsm	'kind of basket'
	rulta	'kind of poisonous snake'
lh	mal <sup>h</sup> oy	'kind of fruit'
	yayrel <sup>h</sup> oy	'kind of bee'
rr	parrik	'pollen'
rc	paroma	'kind of mushroom'
	nerci	'cheek'
	k <sup>h</sup> arcama	'kind of plant'
	adarca	'aunt (elder)'
rt	partin	'bucket'
rn	arum	'bud'
m	pama	'petal'
rb	warbu	'nest.'
rk	parkapul	'blossom'
rs	amersa	'breast'
	ameroo	'kind of bird'
ry	andabaryik	'bud of arum'
	not waryu	'plantain stick'
rk <sup>h</sup>	ark <sup>h</sup> on	'kind of plant'
	muk <sup>h</sup> oy <sup>h</sup> oy	'kind of fruit'
rl	maser <sup>h</sup> oy	'kind of fruit'
ww	rawwat	'leech (water)'
	lawwane	'shall taste'
wk	ewkri	'kind of vegetable'
	owki	'chair'



wn	lawmoy	'shall not take'
wn	nəwə̀r	'limpet'
	kəwə̀l	'to dance'
wh	low <sup>h</sup> by	'kind of plant'
	naw <sup>h</sup> by	'mango'
wy	lawyuləwə̀ne	'not like to take'
wth	kəw <sup>h</sup> byit	'to paralyse'
wr	cəw <sup>h</sup> əwə̀y	'too high'
wyh	nəwə̀n kəw <sup>h</sup> ə̀le	'to cradle'
yy	yəyayyə̀	'Is it me'
	wayyay	'egg (hen)'
yt	həytuk	'kind of fruit (apple)'
	mytəy	'your sister'
	əpəy <sup>h</sup> təcət	'eighteen'
yth	yəy <sup>h</sup> th	'kind of plant'
	əpəy <sup>h</sup> t <sup>h</sup> əruk	'sixteen'
	hay <sup>h</sup> kum	'kind of fruit'
yk	haykhar	'shut ,'
yk <sup>h</sup>	ləy <sup>h</sup> k <sup>h</sup> ə	'kind of big basket' (for drying paddy, etc.)
	hay <sup>h</sup> k <sup>h</sup> u	'skin (fruit)'
	hay <sup>h</sup> k <sup>h</sup> ə riy	'great fruit'
yp <sup>h</sup>	yəy <sup>h</sup> p <sup>h</sup> ə run	'kind of snake'
yp	haypi	'kind of fruit'



yl	ph <sup>h</sup> ylol	'kind of small basket'
	ph <sup>h</sup> yla	'kind of insect'
ys	ph <sup>h</sup> aysa	'paise'
	sayser	'torch'
	raysel	'kind of flower'
ym	laynapar	'kind of flower'
	bymalme	'is not'
yy	l <sup>h</sup> yyoi	'sand'
yr	layril	'cricket'
	y <sup>h</sup> roy	'me too'
yh	may <sup>h</sup> y	'pumpkin'
	may <sup>h</sup> an	'charcoal'
yn	yayne	'I am'
yw	phayway	'kind of ant'

#### 4.4.3 ନବର ଅବସ୍ଥା ସଂକ୍ଷେପ — ସରକ୍ତ (କାନ୍ଦା/କାନ୍ଦା) ଅବସ୍ଥା

ସଂକ୍ଷେପ ଅବସ୍ଥା ସଂକ୍ଷେପ କାନ୍ଦା ସଂକ୍ଷେପ / ସଂକ୍ଷେପ ସଂକ୍ଷେପ ଅବସ୍ଥା  
କାନ୍ଦା ସଂକ୍ଷେପ /

ntr	maykawutrek	'spark'
ntr	intriny	'chummy dust'
ntl <sup>h</sup>	ontl <sup>h</sup> ay	'half a rupee'
tr	th <sup>h</sup> ytran	'mosquito'
	k <sup>h</sup> oytrik	'kind of cricket'
lph <sup>r</sup>	nasolp <sup>h</sup> ul	'kind of snake'



4.5

ফোন(সো)নু- এলোফোন(সিং

। ১। এলোফোন(সিং) আনি (সি - মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং

[৬] মনুং মনুং মনুং মনুং [৬] মনুং | মনুং মনুং [৬]

নি এলোফোন(সিং) মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং

মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং

tas

tl<sup>h</sup>on

'bridge'

tapai

'walking stick'

tl<sup>h</sup>on

'kind of arum'

tikta

'fire fly'

tl<sup>h</sup>iktl<sup>h</sup>i

'fern'

tuta

'to-day'

nawtl<sup>h</sup>awraw

'brown'

k<sup>h</sup>et

'one'

betl<sup>h</sup>ay

'half bean'

set

'dust'

k<sup>h</sup>oyantl<sup>h</sup>a

'kind of bee'

। ১। এলোফোন(সিং) আনি (সি - মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং

মনুং মনুং মনুং মনুং [৬] নি এলোফোন(সিং) মনুং মনুং মনুং মনুং

মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং মনুং

laytu

'kind of bird'

rotl<sup>h</sup>ay

'piece of bamboo'

lamlek

'meadow'

k<sup>h</sup>tl<sup>h</sup>ay

'loss'

maley

'kind of bamboo'

tl<sup>h</sup>ow

'language'

tayla

'moon'

tl<sup>h</sup>ayaway

'kind of bird'

ph<sup>h</sup>ur<sup>h</sup>ol

'kind of earthen pot'

tl<sup>h</sup>aysa

'Saturday'

soyp<sup>h</sup>ol

'kind of plant'

tl<sup>h</sup>antl<sup>h</sup>a

'kind of bird'





“ମିଛ ବନ୍ ଯାଉ”



## 5. ଅକ୍ଷରାଳୟ

5.1 ଓଡ଼ିଆ ଅକ୍ଷରାଳୟ କ୍ଷେତ୍ର ଅକ୍ଷରାଳୟ— (ଫାରିସୀ ଲେଖିବା  
ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଓଡ଼ିଆ ଅକ୍ଷରାଳୟ  
ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ  
ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ ଅକ୍ଷରାଳୟ—

### ଓଡ଼ିଆ ଅକ୍ଷରାଳୟ—

କ	'kan'
ଖ	'yan'
ଗ	'gan'
ଘ	'han'
ଙ	'gan'
ଚ	'chan'
ଛ	'chan'
ଜ	'jan'

### କ୍ଷେତ୍ର ଅକ୍ଷରାଳୟ—

କ	'kan'
ଖ	'yan'
ଗ	'gan'
ଘ	'han'
ଙ	'gan'
ଚ	'chan'
ଛ	'chan'
ଜ	'jan'



5.2 ସିଲ୍ଲବଲ୍‌ଗି ସିଂହେ ସାଧର୍ — ଲୋଡ଼େ ଅସିଗି-  
 ସିଲ୍ଲବଲ୍ ଅସି- ଓନ୍‌ସାଂ (on-sa) ଲେବ ଲେବେ ଅସାଦି  
 (କାଦା- (ca-da) ଲେବ ଲେବେ/ସି- ଶବୁର ବେଲ୍‌ସି ସିଂହେ  
 ସାରିହୋକ୍ ଅୟକ୍ ସାରିହୋକ୍‌ସା ସାରି । ଶବୁରାଦି  
 (କ) ଓନ୍‌ସାଂ ଲେବେ ସିଲ୍ଲବଲ୍ (ସ) (କାଦା ଲେବେ-  
 ସିଲ୍ଲବଲ୍ (ସ) ଓନ୍‌ସାଂ-ସିକ୍- (କାଦା ସାଧର୍ଲ୍‌ଗି-  
 ସିଲ୍ଲବଲ୍ (ସ) (କାଦା ଅସାଧୁଂ ଓନ୍‌ସାଂ ଓକ୍‌ସା ଇନ୍‌ସା  
 (ବେହାରିଡ଼େ) ସିଲ୍ଲବଲ୍ ।

(କ) ଓନ୍‌ସାଂ ଲେବେ ସିଲ୍ଲବଲ୍ :-

uk	'bells'	et	'thud'
ən	'curry'	un	'skin'
on	'silver'	ay	'crab'

(ସ) କାଦା ଲେବେ ସିଲ୍ଲବଲ୍ :-

lu	'head'	ra	'yam'
di	'dung'	pa	'father'
kú	'coffin'	nà	'nose'



(ଅ) ଅବଶ୍ୟ-ମିତ୍ର-କୋଟ୍ୟ ଲେବ ମିଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣ:-

thay	'door'	par	'flower'
lam	'year'	kon	'river'
ban	'arm'	lit	'eye'

(ସ) କୋଟ୍ୟ-ଅମ୍ଳ-ଓନ୍ଦୋସ ଗୋଟିଏ-ଓନ୍ଦୋସ ମିଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣ:-

gillan	'piece of broken earthen pot'	raam	'kind of bamboo'
nasin	'kind of fish'	rowat	'ground leech'
katon	'profit'	roway	'bamboo jarrol'
		oayl	'chaff'

5.3 ମିଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣ ଗୋଟିଏକାମ୍- ଗୋଟିଏ ମିଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣ- (ଗୋଟିଏକାମ୍)

ମିଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣ ଗୋଟିଏକାମ୍- ଗୋଟିଏକାମ୍ ମିଶ୍ରବର୍ଣ୍ଣ- ଗୋଟିଏକାମ୍

ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍- ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍

ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍

ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍  
ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍  
ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍ ଗୋଟିଏକାମ୍

(ବ) ଗୋଟିଏକାମ୍ → ଗୋଟିଏକାମ୍

gillan 'kind of tree'

katon 'time'





(২) VCV → VC·CV

ɟasəy	'kind of grain'
ipnət	'bed'
truləy	'window'

(৩) VCVC → VC·CV

nəsolp <sup>h</sup> ru	'kind of snake'
hət <sup>h</sup> ru	'pigeon'
k <sup>h</sup> oytrik	'kind of cricket (insect)'

(৪) VCV → V·CV

nasuyuy	'boiled sugar-cane juice'
ʔayun	'thrice'
hayun	'kind of snake'

(৫) VCVC → VC·CV

mayki	'kind of arm'
p <sup>h</sup> eyə	'coin'
lɛy <sup>h</sup> o	'large shallow basket for drying paddy'

সিদ্ধান্ত সমল—

৬.৪

আইজুদে এক তের- সিদ্ধান্ত সমল একে  
আইজু আইজুদে আই-। আইজু আই আই আইজু-  
আইজু আইজু আইজু-।



## 5.4.1

## V

a.nil	'vapour'
a.ban	'branch'
a.hay	'fruit'
a.k <sup>h</sup> on	'sound'
a.pa	'male'
a.ci	'horn'
a.i.ni	'seven'
a.tre	'fin'
u.ko	'bellow'
u.wa	'yelp'
a.nu	'wife'

## 5.4.2

## VC

uk	'belley'
a.n	'curry'
on	'silver'
et	'thud'
un	'skin'
ut	'ash'
uy	'dog'
ay	'crab'

## 5.4.3

## CV

be	'bean'
ra	'yam'
ro	'bamboo'



pá	'father'
lù	'head'
nà	'nose'
hà	'tooth'
dí	'dung'
hí	'blood'
ca	'paddy'
lí	'louse (of cow)'
jú	'squirrel'
kú	'coffin'

## CVC

kʰat	'one'
tʰan	'pan'
tʰon	'bag'
tʰon	'door'
pʰk	'mat'
puŋ	'hour'
kuŋ	'year'
bun	'arun'
kʰy	'jar'
par	'flower'
keŋ	'river'
bol	'mud'
lɛu	'road'
buŋ	'mountain ranges'



mm	'kind of plant'
k <sup>h</sup> ut	'hand'
mit	'eye'
wa	'leg'

## 5.4.5

CCV

k <sup>h</sup> ne	'jackal'
-------------------	----------

## 5.4.6

CCVC

tran	'fly'
tri	'needle'
ɔɪl <sup>h</sup> ɔy	'kind of fruit'
trulɔy	'widow'
t <sup>h</sup> ɔɪlɔyɪa	'summer'





“अपेक्षित”



## — ଗୋଟିଆ —

ସମାଧାନ ନିମିତ୍ତ (ସାହସ୍ୟ ଗୋଟିଆ) ଅସି ଅସାନ୍ତ-  
 କୋନିମ୍ବିନି- ସାନ୍ତ ସାନ୍ତାପନି / ସାନ୍ତ ସାନ୍ତାପନି ଅନୁଦି ସାନ୍ତାପନି  
 ଅନୁଦି ସାନ୍ତାପନି / ଅନୁଦି- ଗୋଟିଆ- ସାନ୍ତାପନି ସାନ୍ତାପନି  
 ସାନ୍ତାପନି ଅସି ନିମିତ୍ତ-

'ଗୋଟିଆ' - i e a u o

(କାନ୍ତାପନି) - p t c k p<sup>h</sup> t<sup>h</sup> k<sup>h</sup> b d g s h  
 n n ɹ l r v y

i

i-ray	'water-whirling'	ail	'vapour'
ini	'seven'	amon	'boil (of body)'
intriy	'chimney-dust'	amra	'number'
ipnet	'bed'	adon	'tender bud'
ipyuira	'feeling drowsy'	ahy	'fruit'
inuklò	'pull'	aben	'branch'
imhe	'bleat'	aniy	'root'
iskun	'school'	etroy	'stem'
ilailain	'easily'	akh'a	'soote (of party)'
ikaith <sup>h</sup> bi	'kind of sensitive plant'	aphen	'bubble'
		akhon	'sound'
ete	'then'	apa	'male'
et	'thud'	apu	'female'
		atre	'fin'
		asa	'husband'

am .....



anu	'wife'	char	'Piece'
anuk <sup>h</sup> ni	'co-wife'	ant <sup>h</sup> r	'float (of angling)'
anukari	'old woman'	anp <sup>h</sup> a	'pot (of cooking)'
ak <sup>h</sup> ri	'dirt'	am <sup>h</sup> yal	'light'
ak	'flesh (meat)'	anlakokpar	'kind of flower'
ak <sup>h</sup> gin	'intestine'	ankoypar	'kind of flower'
anyi	'edible flower'	ankumpar	'kind of flower'
akalla	'heifer'	anuk <sup>h</sup> ut	'tendrill (of creeper)'
ant <sup>h</sup> in	'hooves'	anuca	'sting'
aci	'horn'	ankom <sup>h</sup> at <sup>h</sup> e	'kind of bee'
amoy	'trunk (of elephant)'	ayuy	'egg of insect'
am	'skin'	anna	'vegetable'
asu <sup>h</sup>	'udder'	anuk <sup>h</sup> riy	'vegetable'
amarsa	'breast (of animal)'	alu	'potato'
ak <sup>h</sup> utbur	'claw'	andol	'plant of arm'
ak <sup>h</sup> ut	'fore-leg'	anep	'green vegetable'
adara	'aunt (older)'	antank <sup>h</sup> y	'dried plant of arm'
progany		anai	'edible leave'
apu-epi	'progeny'	anlaip <sup>h</sup> n	'kind of <sup>h</sup> ut <sup>h</sup> grass'
andoy	'kind of plant'	anrayyin	'kind of spice'
amaru	'kind of tree'	ankum	'kind of edible flower'
anyoy	'bamboo sprout'	anaa	'kind of edible flower'
ahay-par	'corn'	anya	'kind of edible flower'
aluy	'seed'	at <sup>h</sup> ru	'bone'
an	'curry'	aya	'vein'
anyuy	'water (of curry)'	aya	'saline (of body)'

ant<sup>h</sup>it .....



ant <sup>h</sup> it	'breast (of bird)'		a
am:roo	'kind of bird'	ark <sup>h</sup> oypá	'white marble'
wam:eo:yhay	'papaya'	aiyay	'tumeric'
opol	'part of a fruit'	anen	'to him/her'
adin-adin	'to cut with knife'	atí	'him/her'
al <sup>h</sup> ay	'half of a fruit'	ay	'his/her'
away	'North'	atkolou	'to cut with knife'
adu	'top'	aro	'peacock'
away	'hind-leg'	airanraba	'spider-net'
ayuy	'juice'	arbo	'place for keeping ducks, etc'
aysa	'line'	aipar	'kind of edible plant'
ayina	'day before yesterday'	airepar	'kind of edible plant'
anton	'time'	airan	'Spider'
ak <sup>h</sup> eluy	'insect'	ay	'Crab'
ayaisil	'Central one'	ark <sup>h</sup> on	'kind of plant'
opa	'elder sister'	awepar	'water-hyacinth'
ahonpui	'mind'	arlin	'image'
ask	'appearance'		u
at <sup>h</sup> ay	'half of a fruit'		
t <sup>h</sup> l <sup>h</sup> u	'hump'	ut	'ash'
okot <sup>h</sup> a	'spleen'	utp <sup>h</sup> ul	'dust'
dam	'zenith'	uwa	'thunder-bolt'
atrek	'seedling'	un	'skin'
atlaigyka	'vestibule'	ui	'dog'





ukdarak	'abdomen'	ont <sup>h</sup> oy	'purse'
uk	'belly'	omp <sup>h</sup> u	'pot for saving money'
u>>a	'kind of animal'		
uk-p <sup>h</sup> n	'to put to chain (dog)'		P
utrok	'mother-frog'		
uisoy	'kind of flower'	por	'boom'
uin>ynot	'kennel'	parna	'petal'
upuwai>yka	'a kind of shelf'	parrik	'pollen'
upu	'box'	park pul	'blossom'
		puk <sup>h</sup> ri	'pond'
on	'silver (coin)'	pat	'lake'
onk pu	'borrowed money'	pak <sup>h</sup> u	'widow'
onrep	'capital (money)'	p>sey	'mark'
ont <sup>h</sup> ui	'interest (money)'	pungl	'life'
onkabai	'to change (money)'	payal	'muslin'
onk=coi	'coin (money)'	prummu	'kind of paddy'
oyat	'kind of bamboo'	pu>	'hour'
ank <sup>h</sup> y	'one silver coin'	poiplot	'kind of bird'
ont <sup>h</sup> lay	'half of rupee'	puri	'multiple'
cira>	'left side'	p>untul	'kind of mushroom'



pa <sup>h</sup> pi	'to help'	para	'lesson'
pa <sup>h</sup> ya	'thick cloth'	pa <sup>h</sup> ayma	'kind of bird'
park <sup>h</sup> su	'to make garland'	pa <sup>h</sup> le	'kind of bird'
po <sup>h</sup> pi	'blessing'	pa <sup>h</sup> ay	'grand-father'
pa <sup>h</sup> on	'kind of spice'	pa <sup>h</sup> kol	'garden'
pi <sup>h</sup> rai	'brass'	pa <sup>h</sup>	'flower'
pa <sup>h</sup> li <sup>h</sup> par	'kind of vegetable'	pa <sup>h</sup> pai	'friend'
po <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> yon	'luggage'	pa <sup>h</sup> lu <sup>h</sup> par	'kind of sactus'
pa <sup>h</sup> ye <sup>h</sup>	'mushroom'	pa <sup>h</sup> lu <sup>h</sup> ay	'kind of fruit'
pa <sup>h</sup> sek	'kind of edible fungus'	pa <sup>h</sup> tin	'kind of bird'
pa <sup>h</sup> ai	'kind of edible fungus'	pa <sup>h</sup>	'father'
pa <sup>h</sup> enon	'kind of edible fungus'	pa <sup>h</sup> wa <sup>h</sup> ay	'kind of fruit'
pa <sup>h</sup> kane	'to borrow'	pa <sup>h</sup> onna	'kind of plant'
po <sup>h</sup> kalu	'to buy'	pa <sup>h</sup> ep	'kind of mushroom'
pa <sup>h</sup> ek <sup>h</sup> on	'coriander'	pa <sup>h</sup> alaa	'kind of mushroom'
pa <sup>h</sup> ay	'kind of big bird'	pa <sup>h</sup> oua	'kind of mushroom'
pa <sup>h</sup> ya	'money'	pa <sup>h</sup> owdr	'kind of bird'
pa <sup>h</sup> ak <sup>h</sup> ini	'two paise'		

P.T.O. ....



pəytəwəir 'kind of bird'  
 pətrəy 'cotton-plant'  
 parəruica 'kind of flower'  
 pəkəthəy 'dewy'  
 pul 'water-pot'  
 partin 'bucket'  
 pipa 'hair'  
 pəmo 'uncle (elder)'  
 t

tuisən 'spring'  
 taysən 'white bangle'  
 təyməsən 'June-July'  
 təykhəy 'summer'  
 təthəy 'wall'  
 təkhək 'phlegm'  
 təykan 'cat'  
 təcat 'eight'  
 təku 'nine'  
 tikren 'star'  
 təyta 'moon'  
 təpi 'kind of edible fruit'  
 təzi 'verandah'  
 təykhəp 'verandah'  
 təlu 'onion'  
 təulacon 'kind of flower'  
 təpai 'stick (of walking)'  
 təhen 'kind of implement  
used in weaving'  
 tətəal 'shuttle'  
 təymuoa 'knife' (kitchen).  
 təiləy 'kind of fruit'  
 təschay 'kind of fruit'

təhəy 'kind of fruit'  
 təypathəy 'kind of fruit'  
 təytehəy 'kind of fruit'  
 təmpahəy 'kind of berry'  
 təlykəpar 'kind of fruit'  
 tətəpəy 'kind of fruit'  
 təyənəy 'kind of fruit'  
 təcupar 'kind of fruit'  
 təntrəmpar 'kind of fruit'  
 təyən 'kind of lice'  
 tənpə 'water-leech'  
 təgək 'kind of fly'  
 təkta 'fire-fly'  
 təm 'house fly'  
 təntrətikpui 'kind of mosquito'  
 təmpūt 'kind of mosquito'  
 təukətə 'parrot'  
 təunələ 'to ask over-shadow'  
 təorə 'second wife'  
 təyənə 'brother'  
 təyku 'kind of basket carried on  
one's back'  
 tik 'kind of fish container'  
 təm 'needle'  
 təyēk 'ladder'  
 təmpina 'kind of plant'  
 təyātəy 'kind of fish'  
 təyke 'kind of animal'  
 təymənhəy 'kind of fruit'  
 təylekəhi 'new-moon'  
 təlbəl 'September-October'  
 tənsil 'addition'

təmpo ....



tampe 'ship'  
 tamk>ei 'to scare'  
 tam> 'to-day'  
 tam>sa 'to-night'  
 taima 'kind of tree'  
 tih<sup>h</sup>antih<sup>h</sup>a 'kind of bird'  
 tih<sup>h</sup>iyay 'tears'  
 tih<sup>h</sup>ayaa 'saturday'  
 tih<sup>h</sup>ayypai 'balls'  
 tih<sup>h</sup>ayya 'beam'  
 tih<sup>h</sup>yp-uyay 'kind of fruit'  
 tih<sup>h</sup>ikih<sup>h</sup>ia 'kind of bird'  
 tih<sup>h</sup>ayama 'kind of bird'  
 tih<sup>h</sup>w 'language'  
 tih<sup>h</sup>yparben 'kind of flower'  
 tih<sup>h</sup>aypay 'universe'  
 tih<sup>h</sup>oy 'bridge'  
 tih<sup>h</sup>aynam-at 'corridor'  
 tih<sup>h</sup>aypay 'speech'  
 tih<sup>h</sup>aymuy 'kind of flower'  
 tih<sup>h</sup>ayh<sup>h</sup>ay 'kind of fruit'  
 tih<sup>h</sup>aynam-at 'closer'  
 tih<sup>h</sup>ayh<sup>h</sup>ay 'fortnight'  
 tih<sup>h</sup>ay 'widow'  
 tih<sup>h</sup>ay 'that'  
 tih<sup>h</sup>ayh<sup>h</sup>ay 'from'

e

eiyay>an 'foot-path (hill)'  
 eipipini 'coverty'  
 eipipt>at 'eighty'  
 eipiyph<sup>h</sup>a 'fifteen'

eipiythuk 'sixteen'  
 eipiyini 'seventeen'  
 eipiyth>at 'eighteen'  
 eipiythuk 'nineteen'  
 eipiyph<sup>h</sup>li 'fourteen'  
 eipiyth<sup>h</sup>un 'thirteen'  
 eipiyth<sup>h</sup>ni 'twelve'  
 eipiyth<sup>h</sup>t 'seven'  
 eip 'ten'  
 eipth<sup>h</sup> 'north-east'  
 eiyay 'sixteen'  
 eipipt>an 'ninety'  
 eipth<sup>h</sup>un 'cover (paper)'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of non-edible fruit'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'paddy-plant'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'drawing-room'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of paddy'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'cook'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'roof'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of fruit'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'plinth'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of bird'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of paddy'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'mad-man's sugar'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'over-cooked portion of rice'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'thrashing implement'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of flower'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'scur'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'foundation stone'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'celebrate'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'kind of grass'  
 eipth<sup>h</sup>ay 'brick'

eipth<sup>h</sup>ay ....





oik-t <sup>h</sup> er	'to sweep'	oempapper	'kind of flower'
o-in	'house'	oynapar	'kind of flower'
oiknoi	'broken basket'	oek <sup>h</sup> u	'cooking pot'
oikoyon	'out-house'	oatknat	'grind-machine (stone)'
oek-ton	'thrashing paddy'	oikyokuru	'neighbour'
oikyokui	'kind of spider'	oek-ray	'ladle'
oas-nou	'kind of spider'	oik <sup>h</sup> -ri	'kind of bird'
oa	'paddy'	oabon	'bunch of paddy'
oana	'gram'		
oatuoa	'kind of paddy'		k
ougjak	'maize'	k-yol	'dust'
oekwup	'eating and drinking'	kanda	'bell'
o-ken	'broken-rice'	koy	'river'
oicunet	'eaves'	koyrol	'river-side'
oi	'kind of straw'	kocou	'high-land'
oomeen	'kind of bird'	kodoua	'newly born child'
oicin	'thatched-roof house'	koy in	'February-March'
oynaihoy	'kind of fruit'	koy k <sup>h</sup> em	'July-August'
oempai	'kind of basket'	kakot	'to offer'
oerai <sup>h</sup> y	'kind of fruit'	kosa	'hot (fire)'
ooyk <sup>h</sup> rat <sup>h</sup> y	'kind of fruit'	koy	'buttock'
oayl	'chaff'	koh oy	'neck'
oijkin	'cloth-stand' for drying clothes'	k <sup>h</sup> oy	'open-land'
oay	'trap'	koyajai	'kind of tiger'
oakna	'kind of plant'	kasai	'elephant'
oana <sup>y</sup>	'starch'	kokmak <sup>h</sup> ou	'fame colour'
oekoum	'rice testing ceremony'	kami	'dark'
oerou	'place for dumping odds and ends.'	koyou	'white'
oynapar	'kind of flower'	kogun	'red'
oek-rol	'woman with child'	koum <sup>h</sup> r <sup>h</sup> in	'pure'
oempapar	'kind of flower'	koi	
		koulan	'kind of vegetable'
		kopipar	'cauliflower'



kətət	'to break'	kəhəhəy	'kind of fruit'
kəən	'small room'	kələkək <sup>h</sup> əy	'kind of fruit'
kəy	'barn'	kəp <sup>h</sup> əkəy	'kind of fruit'
kəunəp	'sweet-rice'	kəpəy	'kind of fruit'
kənsəh	'kind of vegetable'	kənt <sup>h</sup> əp	'kind of fruit'
kəu t <sup>h</sup> rui	'to stitch'	kənsəp	'kind of flower'
kəl	'bright'	kətan	'earthworm'
kək <sup>h</sup> əy	'to pinch'	kəp <sup>h</sup> itpui	'kind of water-leech'
kəyən	'to mend'	kəhinəp <sup>h</sup> əy	'kind of fire-fly'
kəyəs	'subal'	kək	'to bite'
kəkələ	'kind of animal'	kəkəp	'to shoot'
kəyay	'long'	kəyən	'to fight (cock, etc.)'
kəunərhəi	'to be loose and hang down'	kək <sup>h</sup> ə	'narrow (eye)'
kəiko	'shrimp'	kətan	'aback'
kəidəm	'kind of frog'	kət <sup>h</sup> ət	'to fan (chaff, etc.)'
kəsaism	'kind of spice'	kəp <sup>h</sup> əy	'to know'
kəunəyən	'deep-green'	kəhan	'to inflate'
kəunək <sup>h</sup> ə	'to cough'	kəbut	'to boil (egg, etc.)'
kəhər	'difficult'	kəkək	'to drop'
kədəl	'neat & clean'	kələk	'broad (eye)'
kəp <sup>h</sup> ə	'to enquire'	kələm	'to make floor'
kəp	'open (hand)'	kəup <sup>h</sup> ələk	'to show eye'
kəyəsəp	'mad'	kətək	'to clean' (body).
kək <sup>h</sup> əl	'mosquito-net'	kətre	'stripe (cloth)'
kənt <sup>h</sup> ə	'quilt'	kət <sup>h</sup> ri	'to dismantle'
kəunəy	'why'	kək <sup>h</sup> əy	'(to catch) (lice)'
kəhəypui	'kind of fruit'	kəsəp	'small grain'
kətət <sup>h</sup> əy	'kind of fruit'	kəsən	'high'
kəbəy	'bamboo'	kəkək	'stingy, miser'
kəpuihəy	'kind of fruit'	kətələ	'far'
		kəunəyən	'to join (broken things)'
		kət <sup>h</sup> ən	'to cover'



koan	'extravagant'	kakham	'lady's garment'
katlam	'to fall out'	kjhor	'to throw (things)'
kocer	'social taboo'	kaphol	'to throw'
katruk	'elope girl'	katlam	'to get fever'
kaynakoca	'to walk fast'	kathui	'to read palm'
katlapnakca	'to walk slowly'	kakacop	'tongue'
konam	'to smell'	katoj	'profit'
kumam	'to yawn'	kakik	'retardation to growth'
kapej	'light (not heavy)'	kagin	'to hold'
kukangan	'quick'	kumapak	'to surprise'
katut	'to stop'	kauk	'to drag'
koywo	'kind of basket'	koyai	'our'
kathoy	'kind of basket'	koyai	'to say'
kalthoy	'gate (village)'	katihoy	'loss'
kom	'earthen container'	katihar	'wash'
kolphu	'big brass-pot'	kathakam	'out-cast'
karok	'cup (for curry)'	korthihoy	'bachelor'
konthnpar	'kind of flower'	kantihihoy	'kind of fruit'
kaphan	'moss'	ktratrak	'kind of bird'
kubaliya	'kind of tree'	katrak	'white hair'
kisairapol	'kind of giant plant'	kawak	'fading colour'
katam	'kind of bamboo'	kamaraw	'reddish'
khyjay	'date (fruit)'	kaloo	'kind of chilly'
kukantoj	'echo'	kamodok	'swallow'
kaphak	'unwholesome taste'		
konsa	'kind of bird'		
kaikau	'kind of bird'		
koryau	'kind of paddy'		

ph

pharun	'snake'
pharunkam	'snake-poison'
phili	'four'

phana .....



ph <sup>h</sup> ya	'five'	ph <sup>h</sup> aire,par	'kind of flower'
ph <sup>h</sup> ya <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> ya	'thigh'	ph <sup>h</sup> aipar	'kind of flower'
ph <sup>h</sup> ya	'lap'	ph <sup>h</sup> aica	'kind of paddy'
ph <sup>h</sup> iha	'towel'	ph <sup>h</sup> arol	'pitcher'
ph <sup>h</sup> ya <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> t	'easily frighten'	ph <sup>h</sup> aytu	'kind of basket'
ph <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> yan	'leakage pot (earthen)'	ph <sup>h</sup> ara	'shallow basket'
ph <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> hai	'broken pot'	ph <sup>h</sup> ahan	'piece of broken pot'
ph <sup>h</sup> ya <sup>h</sup> ka <sup>h</sup> na	'tired-leg'	ph <sup>h</sup> aipek	'twins'
ph <sup>h</sup> iral	'flag'	ph <sup>h</sup> ylapui	'kind of oocroach'
ph <sup>h</sup> kpui	'wall' big mat'	ph <sup>h</sup> yla	'oocroach'
ph <sup>h</sup> ysa	'(clothe for prop)'	ph <sup>h</sup> ya	'tom-tom'
ph <sup>h</sup> ik <sup>h</sup> su	'to wash (clothes)'	ph <sup>h</sup> ikalam	'bed-sheet'
ph <sup>h</sup> luppar	'kind of flower'	ph <sup>h</sup> ay <sup>h</sup> th <sup>h</sup> ay	'valley'
ph <sup>h</sup> uk <sup>h</sup> tan	'to beat drum'		
ph <sup>h</sup> umoo	'bringal'	th	
ph <sup>h</sup> umockak <sup>h</sup> a	'bitter-bringal'	th <sup>h</sup> aluy	'stone'
ph <sup>h</sup> umock <sup>h</sup> ya <sup>h</sup>	'long bringal'	th <sup>h</sup> aluypek	'flat-stone'
ph <sup>h</sup> umock <sup>h</sup> ph <sup>h</sup> ey	'Tomato'	th <sup>h</sup> aluytui	'boulder'
ph <sup>h</sup> ik <sup>h</sup> ya <sup>h</sup> ka <sup>h</sup>	'to weave'	th <sup>h</sup> amma	'June-July'
ph <sup>h</sup> ak	'mat'	th <sup>h</sup> ruk	'sax'
ph <sup>h</sup> albi	'winter'	th <sup>h</sup> ru	'thorn'
ph <sup>h</sup> iral	'clothes'	th <sup>h</sup> ayaiy	'kind of giant aquatic plant'
ph <sup>h</sup> rik	'shirt'	th <sup>h</sup> laybe	'ground-nut'
ph <sup>h</sup> ayun	'kidney'	th <sup>h</sup> amnu	'kind of arum'
ph <sup>h</sup> aywa	'kind of ant'	th <sup>h</sup> oytui	'door'
ph <sup>h</sup> aiho,par	'kind of flower'	th <sup>h</sup> oy pa	'door-shall'
ph <sup>h</sup> ornral	'kind of spider'	th <sup>h</sup> oy	'bag'
ph <sup>h</sup> ik <sup>h</sup> tre	'striped cloth'	th <sup>h</sup> upui	'kind of tree'
ph <sup>h</sup> ylol	'a measure of rice'	th <sup>h</sup> ya <sup>h</sup> and	'kind of small fish'
ph <sup>h</sup> akphai	'kind of medicinal plant'	th <sup>h</sup> wai	'soul'

th<sup>h</sup>rai .....





t <sup>h</sup> rai	'God'	t <sup>h</sup> mir-tla	'doll'
t <sup>h</sup> aincipar	'kind of flower'	t <sup>h</sup> ist-lw	'filter'
t <sup>h</sup> aincison	'kind of vegetable'	t <sup>h</sup> rait-yla	'summer'
t <sup>h</sup> raibon	'alter'	t <sup>h</sup> way	'kind of mosquito'
t <sup>h</sup> l-uk-aa	'to dance with spear, etc.'	t <sup>h</sup> ylisay	'kind of bird'
t <sup>h</sup> ypuih	'kind of tree'	t <sup>h</sup> llay	'clay'
t <sup>h</sup> yr-ah-hay	'kind of fruit'		
t <sup>h</sup> ylaykoi	'kind of tree'	kh	
t <sup>h</sup> ypoy	'jack tree'	k <sup>h</sup> etdi	'same'
t <sup>h</sup> ywamper	'kind of flower'	k <sup>h</sup> yukoa	'ditch'
t <sup>h</sup> ut <sup>h</sup> u	'kind of singing insect'	k <sup>h</sup> rupun	
t <sup>h</sup> ytrun	'mosquito'	k <sup>h</sup> rankuk	'hook (necklace)'
t <sup>h</sup> wyib	'kind of big fly'	k <sup>h</sup> utal	'bangle'
t <sup>h</sup> yak <sup>h</sup> a	'fish-scale'	k <sup>h</sup> ren	'necklace'
t <sup>h</sup> yayul	'fish-egg'	k <sup>h</sup> ram	'April-May'
t <sup>h</sup> ya	'fish'	k <sup>h</sup> an	'sound'
t <sup>h</sup> epa	'here'	k <sup>h</sup> uklaka	'knee-cap'
t <sup>h</sup> amay	'lamp'	k <sup>h</sup> utan	'flat'
t <sup>h</sup> l-yph <sup>h</sup> a	'pot (earthen)'	k <sup>h</sup> rok	'throat'
t <sup>h</sup> l-yayaa	'kind of leave'	k <sup>h</sup> sap	'palate'
t <sup>h</sup> ankaina	'kind of leave'	k <sup>h</sup> ut	'hand'
t <sup>h</sup> mo	'religion'	k <sup>h</sup> ene	'jackal'
t <sup>h</sup> -y <sup>h</sup> ai	'kind of bamboo'	k <sup>h</sup> ot	'one'
t <sup>h</sup> l-yd <sup>h</sup> ay	'lump of earth'	k <sup>h</sup> ni	'two'
t <sup>h</sup> mi	'man'	k <sup>h</sup> am <sup>h</sup>	'black'
t <sup>h</sup> ypok	'kind of fruit (spice)'	k <sup>h</sup> am	'back, behind'
t <sup>h</sup> ywan	'sky'	k <sup>h</sup> aral	'fork (of tree)'
t <sup>h</sup> l-ykaka	'desert'	k <sup>h</sup> oytan	'ground'
t <sup>h</sup> oyh <sup>h</sup> ay	'bolt (of door)'	k <sup>h</sup> re	'bamboo piece (for house)'
t <sup>h</sup> um-ti	'salt' (common).	k <sup>h</sup> lak	'ladder'
t <sup>h</sup> yap <sup>h</sup> am	'oil'	k <sup>h</sup> an	'secret room'
t <sup>h</sup> loy	'bridge'	k <sup>h</sup> zi	'alkaline'
		k <sup>h</sup> y <sup>h</sup> ui	'big earthen pot'







bant <sup>h</sup> da	'to retrench'
bukpuaa	'kind of leave'
banru	'Kind of arm'
bey <sup>h</sup> uk	'kind of fish'
borod	'kind of fruit'
bunaa	'hut'
bah <sup>h</sup> y	'fig'
bowai	'kitchen'
boyka	'basket'
borat <sup>h</sup> oy	'gunny bag'
buydak	'down-hill'
balep <sup>h</sup> oy	'small bee'
bandin	'wooden seat: (stool).'
bat <sup>h</sup> ay	'half bean'

## d

dak <sup>h</sup> ay	'steep slope'
dar	'shoulder'
di	'night-sail'
dop	'brain'
daydak	'kind of frog'
dak <sup>h</sup> yha	'lower teeth'
dayea	'kind of snake'
diraipui	'larva of butter-fly'
dinmyan	'kind of an ant'
daidey	'kind of fish'
daidilh <sup>h</sup> ay	'kind of fruit'
dout <sup>h</sup> ay	'relative'

sant <sup>h</sup> uk <sup>h</sup> y	'thirty'
sanlik <sup>h</sup> y	'forty'
san,ak <sup>h</sup> y	'fifty'
saurup <sup>h</sup> ay	'sixty'
sannik <sup>h</sup> y	'twenty'
set	'sand'
s-ra'	'orphan'
sam	'ornament'
sak-ruk	'shining star'
sapuk>pu	'mare'
s <sup>h</sup> oi	'kind of animal'
sen	'waist'
su <sup>h</sup> y	'breast'
sekp <sup>h</sup> airoy	'kind of animal'
s-raen	'flesh (animal)'
s-rol	'wild boar (female)'
sem	'hair'
sapuk	'horse'
sundak	'kind of bamboo'
sasun <sup>h</sup> mal	'blumea aromatica'
seysey	'brass'
simray	'kind of bird'
samarokoy	'tortoise'
s-nyak	'sugar, molasses'
simbu	'kind of bird'
sowon	'sword'
sami	'day after to-morrow'



sareen	'kind of fish'	sawaparyep	'mushroom'
sakwar	'white cricket (insect)'	sinlay	'abyas'
sykury	'kind of plant'	scril	'married youngman'
skwardi	'iron chain'		
sakwa	'Iron'	hoyun	'kind of snake'
sexyor	'kind of plant'	hiy	'tree'
sancey	'kind of arum'	hayrakal	'garden'
satrokk-k <sup>h</sup> a	'kind of medicinal plant'	hiybak	'fork of tree'
soyoy	'kind of paddy'	hiykalle	'shadow (of tree)'
sopal	'straw (of paddy)'	hiydin	'log'
sik <sup>h</sup> oypar	'kind of flower'	hiyk <sup>h</sup> u	'bark (of tree)'
sutpuipar	'kind of flower'	hiyna	'leave'
soyk <sup>h</sup> ay t <sup>h</sup> aylo	'put up'	hiyea	'young tree'
som	'lime'	hik <sup>h</sup> ea	'menses'
sollu	'kind of bird'	hadi	'scale (of teeth)'
slepi	'water-melon'	hok	'pig'
sutpuihay	'kind of acid fruit'	hi	'blood'
sop <sup>h</sup> ai	'basket (kind)'	halphi	'cow'
sokraly	'kind of fruit'	hiyyou	'goat'
sop <sup>h</sup> aipui	'basket (kind)'	hampui	'tiger'
sanna	'kind of plant'	haldi	'cow-dung'
suk	'husking-pebble'	hampulka <sup>h</sup> an	'hyena'
sun	'husking-base'	hamni	'jam (of teeth)'
sungit	'broom'	hakun	'molar'
siykap	'kind of tree'	ha	'tooth'
sok <sup>h</sup> lepar	'kind of flower'	hulu	'gibbon'
sinlimpar	'kind of flower'	h-yoy	'monkey'
saypalep	'butter-fly'	haleak	'fodder'
somet	'comb'	hiytuk	'apple'
sahit <sup>h</sup> ak	'mercury'	hiypek	'plank'
sot <sup>h</sup> ham	'wild dog'	hiyway	'foot of tree'





hiydaŋ	'to haw'	hæ-k	'sparrow'
hotir	'Here'	haptə	'week'
hoŋk <sup>h</sup> u	'skin (of fruit)'	həhni	'kind of dove'
hiy <sup>h</sup> naɪ	'gum (of tree)'	hət <sup>h</sup> ru	'pigeon'
hətətɪ	'this itself'	həlsəyui	'milk'
hətə	'thing'	həkyə	'fat (pig)'
hiykdəppar	'kind of flower'	hək <sup>h</sup> zi	'dirty substance (of body)'
həkəwɪ	'to bath'	həm	'growl'
həkət <sup>h</sup> un	'to clean teeth'	həkrəkot	'piggary'
həlkədəu	'calf (animal)'	həy	'ginger'
həkuk	'hiccup'	həysuŋ	'mole (of body)'
həsəmpa	'kind of bird'	həysək	'ladle for preparing chatni'
həspɪ	'kind of bird'	həmhəɪ	'fan (hand)'
həclək	'kind of bird'	həyk <sup>h</sup> ziŋ	'green fruit'
həmərki	'kind of bird'	həyluŋ	'seed of fruit'
həkək	'kind of bird'	hit <sup>h</sup> lakna	'tobacco leave'
həpp <sup>h</sup> ɪ	'kind of bird'	həkrəpəl	'fence'
həkəyɪ	'kind of bird'	həlk <sup>h</sup> məy	'tail (of cow)'
həyar	'kind of bird'	hiy <sup>h</sup> kəm	'wooden tray'
həkdiwa	'kind of bird'	həp <sup>h</sup> li	'kind of bird'
hətədur	'kind of bird'	hiy <sup>h</sup> kəpwa	'wood-pecker'
həmuntəɪ	'kind of bird'	hət <sup>h</sup> ra	'kind of bird'
həyɪŋ	'kind of bird'		
hət <sup>h</sup> rik	'wild fowl'	hək <sup>h</sup> ui	'March-April'
hərit	'kind of small bird'	həyɪm	'October-November'
həruŋ	'kind of bird'	həy <sup>h</sup> həm	'charcoal'
hələk	'heron'	həyk <sup>h</sup> ut	'smoke'
həbək	'bat'	həy <sup>h</sup> ser	'torch'
hət <sup>h</sup> ək	'crow'		

moik<sup>h</sup>untuŋ)....



moik<sup>h</sup>antur<sub>y</sub> 'kind of necklace'  
 moir<sup>h</sup>atui 'kind of necklace'  
 mo<sup>h</sup>eu 'colour'  
 m<sup>h</sup>alonkor<sub>y</sub> 'ditch'  
 mo<sup>h</sup>aykia 'rain-bow'  
 mo<sub>y</sub> 'dream'  
 mo<sup>h</sup>tin 'alive'  
 mihul 'pulse'  
 mo<sup>h</sup>lu<sub>pa</sub> 'chest'  
 mo<sup>h</sup>k<sup>h</sup>a k<sup>h</sup>mun 'beard'  
 mim<sup>h</sup>ran 'Orang-utan'  
 mo<sup>h</sup>ay dau 'tip of tongue'  
 mo<sup>h</sup>ay 'tongue'  
 mo<sup>h</sup>k<sup>h</sup>a 'chin'  
 mitun 'eye-rim' (eye-lid)  
 mitlun<sup>h</sup>ard<sub>y</sub> 'eye-ball'  
 mit 'eye'  
 mo<sup>h</sup>ytlay 'Manipuri Meitei'  
 mo<sup>h</sup>ea 'elder brother'  
 mo<sup>h</sup>utroy 'sugar-cane'  
 mo<sup>h</sup>ey 'kind of bamboo'  
 mo<sup>h</sup>el<sub>y</sub> 'kind of bamboo'  
 mo<sup>h</sup>ay 'banana'  
 motru<sub>y</sub> 'bana-tree'  
 mo<sup>h</sup>ylak 'night-mare'  
 mo<sup>h</sup>yk<sup>h</sup>umtrak 'spark'  
 mo<sup>h</sup>ait 'worm'  
 mo<sup>h</sup>okai 'chilli'  
 mo<sup>h</sup>at<sub>r</sub> 'fire-place'

mo<sup>h</sup>ak<sup>h</sup>at<sup>h</sup>ui 'selfish'  
 mitol 'angle of eye'  
 malak<sup>h</sup>kap 'arrow shooting'  
 mitk<sup>h</sup>mun 'eye-leash'  
 mitk<sup>h</sup>u 'eye-brow'  
 mitdi 'eye-purulent'  
 mo<sup>h</sup>kre<sup>h</sup> 'kind of tree'  
 mal<sup>h</sup>y 'kind of fruit'  
 mo<sup>h</sup>kywar 'light'  
 mo<sup>h</sup>aykyet 'to argue'  
 mo<sup>h</sup>eu 'sugar-cane'  
 mun 'abdomen' 'kind of head'  
 motnaryu<sub>y</sub> 'kind of edible flower'  
 mo<sup>h</sup>oy 'kind of tree'  
 mo<sup>h</sup>yi 'kind of arum'  
 mo<sup>h</sup>yl<sup>h</sup>ysun 'garlic'  
 mot 'plantain-tree'  
 marol 'kind of vegetable'  
 motwa 'kind of bird'  
 mo<sup>h</sup>lay 'kite (bird)'  
 mo<sup>h</sup>ea 'pillow'  
 mo<sup>h</sup>yor 'spices'  
 mo<sup>h</sup>on<sup>h</sup>upar 'kind of flower'  
 mo<sup>h</sup>k<sup>h</sup>appar 'night-queen'  
 munpi 'moth'  
 mo<sup>h</sup>yttrakpui 'centipede'  
 malip 'water leech'  
 mo<sup>h</sup>li<sub>y</sub> 'ant'  
 mo<sup>h</sup>anran 'kind of spider'



nəmur	'kind of fish'	nəlon	'kind of tree (for rope)'
nəo <sup>h</sup> əy	'cucumber'	nəmə	'limpet'
nən <sup>h</sup> əpəp	'kind of Cactus flower'	nəyal	'ear-ring'
nətk <sup>h</sup> əru	'owl'	nəom	'ear-ring'
nərkə <sup>h</sup> əna	'amour'	nəy <sup>h</sup> əp	'West'
nəy <sup>h</sup> əy	'tamarind'	nəy <sup>h</sup> pək	'East'
nə <sup>h</sup> əy	'kind of acid fruit'	nəy <sup>h</sup> lit	'weather'
nənk <sup>h</sup> əoi	'ripe-fruit'	nəy <sup>h</sup> ək	'Madam'
nəlay	'naval'	nə <sup>h</sup> ənkisica	'infant'
nəy	'face'	nə <sup>h</sup> ənoa	'child'
nə <sup>h</sup> əy	'kind of acid fruit'	nəp <sup>h</sup> uica	'girl'
nəipək	'kind of bamboo'	nəpaca	'boy'
nəib <sup>h</sup> əy	'front'	nəpui	'woman'
nəitəm	'kind of arm'	nəy <sup>h</sup> it	'sun'
nəihəy	'pumpkin'	nəpa	'man'
nə <sup>h</sup> əmpəyep	'kind of mushroom'	nəy <sup>h</sup> lit	'wind'
nəy <sup>h</sup> əla	'pine-tree'	nəy <sup>h</sup> əy	'hail'
nə <sup>h</sup> əkətpot	'toys'	nəy	'rain'
nə <sup>h</sup> t <sup>h</sup> ə	'kind of cicada'	nəp	'mucous'
nə <sup>h</sup> lykə <sup>h</sup> t <sup>h</sup> i	'love'	nədi	'ear-wax'
nəy <sup>h</sup> ə <sup>h</sup> l	'looking glass'	nəpəm	'back (of body)'
nənp <sup>h</sup> əti	'candle'	nə <sup>h</sup> ru <sup>h</sup> it <sup>h</sup> əru	'spinal cord'
nəwəa	'sister-in-law'	nəy <sup>h</sup> ək	'mud fish'
nəi	'lead'	nəpəl	'lip'
nə <sup>h</sup> t <sup>h</sup> l <sup>h</sup> u <sup>h</sup> y	'rafter'	nə <sup>h</sup> r	'mouth'
nə <sup>h</sup> lt <sup>h</sup> l <sup>h</sup> u <sup>h</sup> y <sup>h</sup> ə <sup>h</sup> t	'inn'	nəmbəl	'kind of rat'
nəy <sup>h</sup> t <sup>h</sup> l <sup>h</sup> ən	'flame'	nəy <sup>h</sup> ə	'lion'
nə <sup>h</sup> traw	'nose of the month (Wakching)'		



nark-par	'nostril'	yaorbak	'kind of fish'
na	'nose'	ya-sen	'kind of fish'
noy <sup>h</sup> may	'cloudy'	y <sup>h</sup> seol	'snail'
numittay <sup>h</sup> tay	'daily'	yakora	'kind of fish'
ni <sup>h</sup> sen	'morning'	y <sup>h</sup> tan	'kind of fish'
noy <sup>h</sup> y <sup>h</sup>	'day-time'	y <sup>h</sup> tol	'kind of fish'
nikni	'day-after-to-morrow'	y <sup>h</sup> alf <sup>h</sup>	'kind of fish'
noy <sup>h</sup>	'your'	y <sup>h</sup> ali	'kind of fish'
nilksa	'breath'	y <sup>h</sup> eril	'eel'
n <sup>h</sup> roi	'check-bone'	y <sup>h</sup> alda <sup>h</sup>	'skin'
n <sup>h</sup> salp <sup>h</sup> rul	'kind of snake'	y <sup>h</sup> ain <sup>h</sup>	'yesterday'
n <sup>h</sup> y	'trap (for bird)'	y <sup>h</sup> airasa	'yesterday night'
n <sup>h</sup> k <sup>h</sup> t	'gun'	y <sup>h</sup> erilnu	'kind of ant'
ne <sup>h</sup>	'to-morrow morning'	y <sup>h</sup> aler	'kind of fish'
noycur	'rainy season'	y <sup>h</sup> asa <sup>h</sup>	'kind of fish'
nouh <sup>h</sup> y	'mango'	y <sup>h</sup> ara	'kind of fish'
noyaitpar	'kind of flower'	y <sup>h</sup> alin	'kind of fish'
nahorna	'kind of plant'	y <sup>h</sup> anap	'kind of small fish'
netk <sup>h</sup> p <sup>h</sup> p	'trample'	y <sup>h</sup> air	'edible frog'
n <sup>h</sup> rat	'kind of tree'	y <sup>h</sup> ayan	'new'
noy <sup>h</sup> okpar	'sun-flower'	y <sup>h</sup> ah <sup>h</sup>	'kind of fish'
nut <sup>h</sup> y	'grand-mother'	y <sup>h</sup> wt-l <sup>h</sup> awra <sup>h</sup>	'brown'
nuna	'step-mother'		
nu	'mother'		
ney <sup>h</sup> sa	'brother-in-law'	laynaic <sup>h</sup>	'sunday'
ni <sup>h</sup> t <sup>h</sup> l <sup>h</sup> uka	'Monday'	l <sup>h</sup> y <sup>h</sup> ai	'sand'
noy <sup>h</sup> t <sup>h</sup> l <sup>h</sup> w	'sky'	lama	'largest snake'









raltro <sup>ŋ</sup>	'cane'	ruiro	'thin long piece of bamboo'
ramt	'eye of bamboo'	rumui	'creeper'
ro	'bamboo'	ralth <sup>h</sup> a <sup>ŋ</sup>	'kind of paddy'
raiket	'kind of bird'	rumu <sup>h</sup> y	'olive-tree'
rim <sup>h</sup> ed	'pin'	rowa <sup>ŋ</sup>	'pillar (bamboo)'
ram <sup>h</sup> y <sup>ŋ</sup> r	'field for paddy'	raik <sup>h</sup> t <sup>h</sup> et	'remember'
ramui	'thick forest'	ralaik <sup>h</sup> -dou	'calf (of cow)'
ramt <sup>h</sup> l <sup>ŋ</sup>	'hill'	ru <sup>h</sup> y	'kind of fruit'
rambo	'forest'	rodai	'dew'
ronya	'wild animal'	ryaal	'kind of flower'
ro <sup>ŋ</sup> di	'kind of destructive insect (wood, etc.)'	rykont <sup>h</sup> ŋ	'kind of flower'
ro <sup>ŋ</sup> pa	'kind of snake'	ririca	'flickering'
ru	'stick'	rikru	'egg of louse'
rulk <sup>h</sup> wa	'kind of snake'	rikui	'louse'
rutu	'kind of snake'	rik	'louse'
rulok	'kind of snake'	ri	'louse (of animal)'
rotlay	'kind of bamboo'	royk <sup>h</sup> ot	'kind of insect'
rumal	'handkerchief'	ru <sup>h</sup> t i <sup>ŋ</sup> en	'kind of snake'
roy <sup>ŋ</sup>	'to spin'		
ruipui	'python'		
rumithun	'kind of snake'		
ra	'yam'	warpa	'morning star'
r <sup>h</sup> ea	'night'	wa <sup>ŋ</sup>	'leg'
ram <sup>h</sup> et <sup>h</sup> ru	'dove'	waymoca	'shock'
royit	'kind of centipede'	waymak <sup>h</sup> o	'heel'
ronna	'bed-bug'	waypar	'tip-toe'
rawat	'ground leech'	waypui	'great toe'
ruirai	'rope'	wayhay	'calf (of leg)'



wayd>ak	'sole'	yuisu	'water point'
waybur	'foot'	yuk>tiy	'hand'
wayoa	'little toe'	yuli	'stagnant water'
wayoon	'foot-print'	yuidi	'water'
wasun	'kind of spice'	y>uk>na	'custom'
war>e>)	'kind of bird'	yui	'hunting dog'
walubo>	'kind of bird'	yao>ui	'she-goat'
wak <sup>h</sup> mun	'feather'	y>oi	'kind of tiger'
wamr	'beak'	yak <sup>h</sup> ui	'kind of animal'
wayui	'egg of bird'	y>hoi	'kind of rat'
warbu	'nest'	y>oi	'kind of animal'
wayuk <sup>h</sup> or	'shell of egg'	y>oi	'kind of animal'
watck	'crest of bird'	yut <sup>h</sup> yu	'kind of animal'
waca	'young bird'	y>rm	'kind of animal'
wapa	'cock'	y>t>ly	'porcupine'
wapui	'hen'	yak <sup>h</sup> mun	'fur'
wa	'bird'	y>de>pa	'wild boar'
wayuk>but	'ball egg'	y>e>)	'kind of rat'
watk>sak	'promise'	yonjpokea	'young rat'
watiknu	'kind of bird'	y>t <sup>h</sup> er	'mole'
way>tkoi	'projecting bone at the anklet'	yonjpok	'rat'
wah>y	'kind of edible fruit'	yü	'squirrel'
way>rai	'calf (of cow)'	yumakas>n	'kind of squirrel'
way>we	'kind of cicada'	yatak>n	'kind of squirrel'
wayk>tl <sup>h</sup> a>	'kibe'	y>be>	'kind of squirrel'
		y>rm	'kind of animal'
		y>ca	'deer'
y>yroi	'kind of lizard'	y>ra	'kind of deer'
yui <sup>h</sup> rm	'kind of snake'	ya'	'animal'
yon	'village'	yura'	'domestic animal'



yɔɔroi	'house lizard'	yuyap <sup>h</sup> u	'kind of earthen pot'
yoɔpui	'pillar'	yunsaisa	'Wednesday'
yalaɔkai	'August-September'	yap <sup>h</sup> al	'saddle'
yɔɔkada	'fall from tree'	yikrai	'shy'
yuk <sup>h</sup> ot	'thirsty'	yaraɔ	'on right'
yennɔ	'divide (things, etc.)'	yilaɔpar	'kind of flower'
yalaɔpui	'September-October'	yasaɔ	'song'
yuk <sup>h</sup> oɔ	'brew'	yuyt <sup>h</sup> h <sup>h</sup> w	'lilet'
yulk <sup>h</sup> put	'anus'	yoykuk	'kind of bird'
yairai <sup>h</sup> y	'kind of cicada'	yot <sup>h</sup> yil	'kind of bird'
yuk <sup>h</sup> wal	'swim'		
yentrim	'mid-night'		
yoɔcak	'kind of edible long fruit'		
yotcapi	'magnet'		
yɔbeɔ	'kind of bird'		
yat <sup>h</sup> yon	'bear'		
yonyo	'kind of ant'		
yomui <sup>h</sup> par	'kind of flower'		
yui	'water'		
yɔpok	'animal'		
yauan	'mutton'		
yumai <sup>h</sup> y	'kind of fruit'		
yupomhay	'kind of acid fruit'		
yontl <sup>h</sup> ai	'court-yard'		
yamsai	'kind of grain'		
yonk <sup>h</sup> a <sup>h</sup> y	'kind of fruit'		
yɔrai	'Friday'		





BIBLIOGRAPHY

1. Pike K.L. : Phonetics, Am. Abor.
2. Walmsberg B. : Phonetic, Dover Publication.
3. Hill A. : Introduction to Linguistics  
Structure, 1959.
4. Mingerba A.C. : Anal Phonology, M.A. Dissertation  
Poona University, 1971.
5. Burin, Robins : Lushai Phonetics, Indian Linguistics,  
Vol. VII, 1957.  
  
: Angai Naga Phonetics and Word List,  
Indian Linguistics, Vol. XIII.

